

## La farmacoterapia en Celso y Escribonio Largo

FULGENCIO MARTÍNEZ SAURA\*

Para conocer a fondo una civilización, entre los muchos aspectos que hay que saber están los relacionados con los medios utilizados para favorecer la salud y la curación en caso de enfermedad; es decir, sus aspectos sanitarios. Estos aspectos presentan distintas facetas que abarcan desde la arquitectura sanitaria (termas, acueductos, letrinas, etc.) hasta las perspectivas puramente terapéuticas, una de las cuales es la utilización de los remedios curativos procedentes tanto del reino vegetal, como animal o mineral por esa civilización. En el presente trabajo se ha intentado hacer una recopilación de los fármacos utilizados en la medicina romana durante la primera mitad del S.I d.C. utilizando como base los textos de Celso <sup>1</sup> y Escribonio Largo <sup>2</sup>, lo que se ha expuesto en forma de tablas para evitar una gran extensión del texto; al mismo tiempo que se facilita la comparación y comprensión de los mismos en ambos autores. Pero antes intentaremos hacer una breve aproximación histórica al concepto de fármaco y a su desarrollo histórico.

Los métodos terapéuticos usados por los hipocráticos se diferenciaron desde el principio en las tres partes básicas del tratamiento, que perdurarán en toda la medicina occidental durante siglos de: farmacoterapia, dietética y cirugía, según que el remedio curativo empleado fuera respectivamente, el uso de los fármacos, la dieta que se basaba no sólo en el uso terapéutico de la alimentación, sino también en ciertas medidas físicas como baños, ejercicios, etc., y la cirugía basada en el tratamiento «por la mano» (*Κεῖρουρῆα*). En este trabajo, como su propio nombre indica sólo

---

\* Instituto de Salud Carlos III.

<sup>1</sup> Como texto básico hemos utilizado «De Medicina» de A.C. CELSO, comentada por W.G. SPENCER, L.C.L., London 1971.

<sup>2</sup> Escribonio LARGO «Compositiones» Trad. A. MARSILI, Omnia Medica, Pisa

nos referiremos al uso de los fármacos, dejando para otra ocasión el tratamiento dietético y quirúrgico.

El concepto de «*pharmakon*» ya existe desde época homérica y Celso en la reseña histórica (la primera Historia de la Medicina que nos ha llegado), que aparece en el Prooem.,<sup>3</sup> hace referencia a Podalirio y Machaon, hijos de Asclepio que fueron con Agamenón a la Guerra de Troya, de los que Homero (Il.XI, 833) dice que curaban «*por medio del cuchillo y los medicamentos*», únicas partes de la medicina que eran entonces conocidas. Según Plinio (N.H.XXV,11 y sig.), Homero expresa en su obra admiración por Circe, gran conocedora de las hierbas, aunque el primero en escribir sobre ellas fue Orfeo y tras él, Museo y Hesíodo. También comenta que fue Pitágoras el primero en escribir un libro sobre las propiedades de las plantas medicinales, asignando su descubrimiento a Apolo, Esculapio y otros dioses.

En su origen el término «*pharmakon*» significa veneno más que medicina pues se extrajo, primero de animales venenosos, y posteriormente de las plantas; en la Odisea (IV.230), por ejemplo, se menciona la «*nepenthe*» comentando que procede de Egipto, país rico en opio y en otras plantas venenosas, y en (I.260) Ulises va a Epiro a buscar un veneno para sus flechas. En otros libros de la literatura griega aparecen, con frecuencia, referencias a los venenos como en: «Agamenón» de Sófocles, «Medea» de Eurípides, etc. El fundamento de la acción nociva de los animales ponzoñosos, según el concepto griego, se producía tanto por medio de la mirada del animal, cómo por su mordedura, digestión de sus productos, etc., pero Celso ya sabe que el veneno de las serpientes sólo es nocivo cuando estas muerden a su víctima. En la Roma Imperial, el uso de venenos con fines homicidas levantó ríos de tinta, así Séneca dice (Ep,119): «*Los hijos envenenan a sus padres, las esposas a sus maridos...*»; Horacio hace referencia a la bruja envenenadora Canidia (Georg.III,284), y son muchos los envenenamientos reales o imaginarios de grandes personajes de la vida romana entre ellos bastantes emperadores y altos funcionarios.

El concepto del veneno y de su doble acción, letal en dosis grandes y como contraveneno en dosis reducidas o debidamente preparado, también se encuentra frecuentemente en la literatura grecorromana, por ejemplo, el escorpión machacado y tostado se usa como contraveneno de su picadura; estas ideas están relacionadas con las doctrinas de la simpatía, homeopatía e isopatía e incluso podríamos decir actualmente que lo están también con las bases teóricas de la inmunidad o autodefensa de los tejidos y fluidos corporales contra la penetración de agentes extraños. Otras

veces, el uso de los fármacos aparece relacionado con un conocimiento empírico de los mismos, conseguido a través de la sabiduría popular y demostrado por los éxitos conseguidos en su uso con el paso de los años, este mismo uso hará que se desaconsejen otros remedios que la práctica demuestra como ineficaces o nocivos.

En época Imperial el origen de los fármacos utilizados en la farmacopea romana era muy variado, hasta el punto de que tanto Celso como Escribonio hacen referencia al origen exótico de muchos de estos productos, en torno a los cuales se montó un complejo sistema para obtener pingües beneficios de una forma fácil falsificando y adulterando los pretendidos fármacos; esto dicen Plinio, Escribonio Largo y Galeno, que comentan la cantidad y diversidad de tratantes de fármacos que debieron de pulular por los mercados de Roma a los que acudían todos los que precisaban de algún remedio y cómo estas falsificaciones estuvieron favorecidas por la ignorancia que en general tenían los médicos sobre estos productos ya que en su mayoría tenían que asesorarse por los propios traficantes. Por ello, dirá Plinio (XXVI,16) *«las propiedades de las plantas permanecen en su mayor parte desconocidas ya que solo se han experimentado por traficantes incultos»*. A pesar de este panorama, también debieron de haber personas entendidas en sus efectos y de buena voluntad por ello dice E. Largo (Comp.68,1), hay personas que... *«A menudo pueden librar instantáneamente de la enfermedad, del dolor y del peligro como si fuera por intervención divina, administrando plantas eficacísimas»*.

Desde luego, uno de los problemas de esta época fue el desconocimiento de la química por lo que la tradición y la experimentación tuvieron que suplir estos conocimientos y ser la base de la terapéutica; todos los componentes se podían cambiar por otros más económicos con efectos más o menos parecidos, y otro problema era que muchas de las plantas usadas procedían de lugares lejanos así el incienso procedía de Arabia, el láser de Cirenáica, el licio de la India, etc., por lo cual sus precios eran muy elevados y esto también favorecía estas falsificaciones.

Con el tiempo, la mayoría de los medicamentos utilizados fueron los de naturaleza vegetal presentándose de diferentes formas como: polvos, pociones, píldoras, lociones, ungüentos, pesarios, etc. Su forma de actuar se consideró que se debía a la propia «dynamis» o «poder interno» propio del fármaco y su mecanismo de actuación se entendió de distintas maneras según los distintos autores y escuelas; así encontramos como probables mecanismos: la «agitación» de los humores, la «atracción» de estos por el medicamento, etc.

La medicina hipocrática, en un principio, no usó muchos medicamentos, sólo unos cuantos como: la tisana de cebada, hidromiel (agua con miel),

oximiel (vinagre, agua y miel), la leche, el vino, etc., que procedían de los alimentos, además de purgantes como el eléboro, plantas diuréticas como la cebolla y el apio, etc.; en esa época los narcóticos se usaban poco y entre ellos, sobre todo la adormidera. Ackernelch y otros, consideran que el número de plantas con fines terapéuticos usadas por los hipocráticos no superaron la cifra de 250 a 263. Otras substancias que se usaban con fines terapéuticos procedían del mundo animal como: cantáridas <sup>3</sup>, grasa animal, bilis, castoreo <sup>4</sup>, cuerno de ciervo, caracoles machacados, y otros, que en su mayoría eran conocidas desde época arcaica y, por último, remedios de origen mineral como alumbre, sal, sosa, tierras de diferentes procedencias, etc., que en un principio se usaron poco y siempre se aplicaron de forma externa, sobre todo en forma de ungüentos. De entre estos compuestos sólo se solía administrar por vía oral el óxido de hierro.

Entre los autores antiguos que escribieron sobre terapéutica destaca Diocles de Caristo (S.IV a.C.) que escribió el primer tratado griego sobre hierbas, «*Rhizotomiká*», así como otros sobre fármacos y venenos que no nos han llegado, aunque sabemos que influyeron poderosamente en autores posteriores.

Teofrasto (370-287 a.C.) que no era médico, escribió un amplio tratado sobre botánica en el que además incluyó datos folclóricos; en época de Erasístrato un tal Apolodoro escribió sobre venenos, y Andreas de Caristo (245-225 a.C.) de la escuela de Herófilo y médico de Ptolomeo Philopator fue el primero en escribir sobre la rabia llegando a ser una autoridad en farmacología; pero desgraciadamente tampoco nos ha llegado ningún escrito suyo.

En época helenística, aumentó mucho el número de fármacos utilizados y además se produjo un cambio de interpretación en su forma de actuar, así, para Herófilo, los fármacos son «*las manos de dios*» y Plinio comenta de él (N.H.XXV, 15) que llegó a decir que ciertas plantas tenían efectos beneficiosos, incluso, cuando se pisaban al caminar. Los empíricos utilizaron la polifarmacia y otros seguidores de esta escuela como Dionisio de Apamea, Zenón, Filoxeno, etc., escribieron diversos listados de fármacos. Con Asclepiades (S. 1 a.C.) y sus seguidores, se buscó un retorno a los medicamentos de origen popular y a su trasfondo de superstición, a

---

<sup>3</sup> La cantárida es un insecto coleóptero que machacado posee propiedades vesicantes si se aplica de forma tópica y al que ingerido se le atribuyeron propiedades afrodisíacas

<sup>4</sup> El castoreo, en su origen, era una substancia segregada por las glándulas abdominales que poseen los castores y que se usó mucho en medicina al atribuirsele diferentes propiedades terapéuticas, entre ellas las antiespasmódicas.

pesar de que la actitud del maestro fue casi siempre reducir la farmacopea lo más posible, sustituyéndola por la fisioterapia y los enemas, mucho menos agresivos.

Desde mediados del siglo II a.de C., tuvo gran auge el estudio de los venenos por autores como Nicandro de Colofón que dedicó un poema, «*Theriaka*», a los remedios recomendados contra la mordedura de animales ponzoñosos, y otro, «*Alexipharmaka*», a los venenos en general; otro personaje, el rey del Ponto, Mitrídates, cultivaba en sus jardines hierbas ponzoñosas para estudiar experimentalmente sus efectos y basándose en estos elaborar los pertinentes antidotos; alguno de los cuales, llegaron a ser famosos hasta la Edad Media. Crateuas, médico de la corte de Mitrídates IV Eupator (120-63 a.C) escribió un libro: «*Rhizotomicon*» del que nos han llegado algunos fragmentos a través de las obras de Dioscórides, de Plinio y de Galeno. También Heráclides de Tarento (S.I a.C), según Galeno, escribió sobre la theriaca y los animales venenosos y se cree que tanto Plinio como Celso se inspiraron en su obra para escribir sobre estos temas.

En Roma, la penetración de la medicina y de los médicos griegos, hizo que se substituyeran paulatinamente los medicamentos tradicionales, como los que menciona Catón, granada, col, lana, hinojo, etc., (para BOSCHERINI<sup>5</sup> muestra una indudable influencia griega no solo en cuanto a la terminología utilizada, sino en las diferencias que hace con respecto a las patologías que son las habituales en los libros de medicina griegos), por los que recomendaban los médicos griegos, que fueron aumentando su farmacopea con los remedios que llegarán a la gran urbe importados de todos los países conquistados por sus ejércitos, con este motivo, la farmacología romana se ampliará de forma acelerada, dando cabida a múltiples remedios exóticos procedentes de todos los rincones del Imperio, que como hemos comentado, frecuentemente eran falsificados, pero que en términos generales, abrió las puertas a un importante comercio de estos productos.

Así está la situación cuando Celso, Escríbonio y, más tarde, Plinio y Dioscórides de Anazarba escriben sus tratados. En el prólogo del Libro V, Celso, hace referencia a las enfermedades que se tratan con medicamentos, y también a la importancia concedida a estos por escuelas médicas como la Empírica, los médicos helenísticos etc.

---

<sup>5</sup> BOSCHERINI S., *La Medicina in Catone e Varrone en Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt*.

En el libro hace una relación de los «Medicamentos sencillos», clasificándolos según su efecto que la mayor cantidad de las veces se basa en su acción tópica y con menor frecuencia en sus acciones generales; cosa lógica ya que en la mayoría de los casos la acción local es mucho más evidente que una más o menos hipotética acción «general». Posteriormente hace una descripción de las posibles mezclas de medicamentos y de su presentación en forma de píldoras, ungüentos, pastillas, pesarios, etc., y luego, amplía las descripciones farmacológicas al tratar de cada una de las enfermedades, así, al hablar de las enfermedades de los ojos (en el Libro VI), cita la composición de multitud de colirios y de otros preparados. Aunque la inmensa mayoría de los medicamentos descritos por Celso ya eran conocidos en épocas anteriores, no por ello deja de tener importancia su labor compiladora así como la sistematización que realiza de acuerdo con sus efectos y no según su naturaleza u origen.

En los medicamentos descritos a veces nos encontramos que es difícil identificar a que se refiere Celso en concreto, ya que en muchos casos el mismo término puede designar a dos o más compuestos que nada tienen que ver entre sí; en otros casos la palabra usada se dejó de utilizar hace mucho tiempo con lo que actualmente se ha perdido su significado, y por último, otras veces, el medicamento designado hace referencia a algún producto que era «importado» a Roma desde algún punto del Imperio y que posteriormente dejó de utilizarse en la farmacopea occidental cuando desapareció el poder de Roma; por todo esto rogamos que el lector sea benigno con nuestro intento de asimilar los productos que se citan a sus equivalentes actuales.

El otro gran autor romano que en el S. Id.C. trató la farmacología fue Escríbonio Largo cuya obra «*Compositiones*» es el primer tratado farmacológico escrito (entre el 44 y el 48) en latín. Las fuentes utilizadas proceden tanto de los médicos clásicos que le precedieron desde Hipócrates como de autores romanos: Celso, Meges, Euelpisto, etc., y también menciona como fuentes a personajes relacionados con el curanderismo como una tal Favila (Comp.122) «*Hoc medicamento muliercula quaedam ex Africa Romae multos remediavit*». Su actitud es la de un profundo respeto por la experimentación directa con los fármacos, así como por un reconocimiento por los que tienen un origen popular; también insiste en la precisión de la dosis que se ha de utilizar, la escrupulosidad en la preparación del fármaco y su pureza, denunciando todo uso doloso de los mismos por los que él denomina como: *pigmentarii, unguentarii, pharmacopolae* y *seplasiarii*.

Escríbonio, fue un ecléctico en medicina, lo mismo que Celso, teniendo ambos una mentalidad práctica aunque Escríbonio presenta mayores afanes

investigadores pero sin dejar de utilizar todo lo que la tradición o la experiencia le aconseja que puede ser útil en el tratamiento de las enfermedades. Sus «Recetas», aparecen descritas siguiendo el tradicional orden anatómico desde cabeza a pies, con 271 recetas que en su mayoría son compuestas de bastante número de fármacos. El uso de elementos importados de la medicina mágica o popular es mayor en Escríbonio que en Celso, aunque nunca tanto como en Plinio, e incluso, no duda en comprar las fórmulas medicamentosas a curanderos como él mismo comenta con relación al célebre medicamento para el cólico adquirido a Favila.

En cuanto a los autores posteriores, Dioscórides de Anazarba (c. 65 d.C. ) escribe su «*Materia Médica*», casi totalmente desprovista de elementos populares y supersticiosos y aunque es casi contemporánea de la Historia Natural de Plinio, en esta aún están presentes todos los aspectos retrógrados de la farmacopea tradicional romana. En la obra de Dioscórides desaparece la visión hipocrática de la «*vis medicatrix naturae*» llegando a afirmar, por el contrario, que la Naturaleza no es que no ayude a la curación del enfermo, sino que suele perjudicar, con lo que se facilitará la postura intervencionista de los médicos. Dioscórides en su obra recoge gran parte de las tradiciones y ceremoniales usados en la recogida y preparación de las plantas medicinales. De las plantas tratadas solo proceden ocho de Italia, cuatro de España (una de Baleares) y dos de Galia pero ninguna de los países situados al norte del Danubio con la única excepción de dos de las Islas Británicas. Su libro, en cinco tomos (mas un sexto dedicado a tóxicos), describe medicamentos de origen vegetal, animal y mineral, con alrededor de 4.700 usos medicinales en 360 variedades de acción terapéutica (laxantes suaves, laxantes fuertes, analgésicos, etc.) y es el resultado de muchos viajes en los que se informó a través de la gente que conoció sobre los efectos de las plantas medicinales, además experimentó por si mismo en muchas ocasiones dichos efectos. Dioscórides no se relacionó con ninguna secta médica y atacó a Asclepiades por su falta de atención a las propiedades reales de los fármacos. La estructura del libro es de tal forma que dedica un capítulo a cada planta al comienzo del cual hay un dibujo de la misma con su raíz, tallo, fruto, etc., coloca el nombre «nativo» griego o latino o, incluso a veces, en sirio, comenta el hábitat natural de la planta, sus propiedades y efectos terapéuticos para acabar hablando de los efectos colaterales, los datos de recolección, almacenamiento, métodos de preparación y probables adulteraciones.

En cuanto a Plinio, este, distingue tres tipos de escritos medico-botánicos y los clasifica en: aquéllos que estudian las plantas, otros en los que se describen sus virtudes medicamentosas (como los de Dioscórides), y

en tercer lugar simples listas en las que solo se citan las plantas. Este mismo autor, al hacer referencia a las obras escritas por romanos sobre plantas medicinales dice (XXV,4 sig.), que el primer romano que escribió sobre ellas fue Catón, luego Pompeyo Lenaeus (un liberto de Pompeyo Magno) y tras él Gayo Valgo que dejó inacabada una obra que había dedicado al emperador Augusto. Por último, considera a Antonio Castor como «*la mayor autoridad botánica de nuestro tiempo*», y comenta (XXV, 9) que le enseñó a él sus jardines en los que crecían multitud de plantas que él cuidaba personalmente a pesar de tener cerca de cien años de edad.

Otro autor romano que trató el tema fue Sextius Niger, que escribió una «*Materia médica*» a mediados del S. I d. C, que contribuyó mucho a la obra de Plinio.

En el presente trabajo hemos creído conveniente hacer un estudio en profundidad de los fármacos utilizados tanto por Celso como por Escribonio, descartando las referencias de Plinio y Dioscórides ya que estos dos últimos autores adolecen, el primero de una falta total tanto de actitud crítica como de experiencia médica, haciendo solo una recopilación de «posibles» fármacos, y el segundo porque supone un paso tan grande en la descripción de los fármacos que no es comparable a los dos autores que aquí tratamos, siendo necesario dedicarle en exclusiva más de un trabajo de análisis y recopilación de sus trabajos como el tradicional realizado por el insigne médico A. Laguna en el siglo XVI <sup>6</sup>.

En la relación de fármacos que aparecen en las tablas anejas se han clasificado los medicamentos simples según su origen vegetal, mineral o animal como veremos:

### *Medicamentos de Origen Vegetal*

Celso y Escribonio, en sus obras citan una gran cantidad de plantas diferentes usadas con fines medicinales; su utilización es tanto a partir de sus hojas como de otras partes de ella: raíces, tallos, resinas, gomas, etc., y en cuanto a la preparación farmacéutica puede ser decocciones, jugo en fresco, infusiones, etc., aunque en otras ocasiones se usan productos más elaborados como pueden ser el vino, aceite o vinagre. Sus efectos terapéuticos

---

<sup>6</sup> DIOSCÓRIDES DE ANAZARBA. Trad. A. LAGUNA (1955), Instituto de España. Madrid 1968 (prolog. y coment. T. HERNANDO).

son muy variados lo mismo que su forma de utilización, que puede variar desde un emplasto hasta la mera colocación de la planta «bajo la almohada», como en el caso de la mandrágora para «conciliar el sueño» (Med. 3,18,12).

En la tabla de los fármacos de origen vegetal que damos a continuación, hemos hecho constar: el nombre vulgar de la planta en castellano, su nombre científico, el nombre atribuido por Celso, lo mismo en Escribonio, y el uso terapéutico concedido por ambos. Se ha prescindido de comentar los efectos terapéuticos de aquellos elementos que forman parte habitual de la dieta como: vino, miel, derivados lácteos, pan, etc., pues estos merecen un trabajo monográfico y exclusivo para ellos.

En relación con estas tablas, hemos de hacer algunas observaciones, así, Celso, no menciona para nada a la amapola negra (*Papaver somniferum*) de la que se extrae el opio y que si cita Escribonio con mucha frecuencia, a pesar de ser muchos los autores que opinan que el primero en hablar de ella fue Dioscórides (IV,66 y VI,17). Otra planta, la «cassia», para Spencer es semejante a la canela, para Dioscórides (I,12), es también un tipo de esta, y tanto Celso como Escribonio diferencian varios tipos de ella, negra (*Comp.*177,269), daphnitides (*Comp.* 269) y rosa (*Comp.* 70) y Celso solo habla de la cassia «normal» y de la negra (5, 23, B y 5, 23, 2). Creemos que la cassia corresponde a la *Cassia angustifolia*, en tanto que la daphnitides sería lo que vulgarmente conocemos como «laureola», en tanto que la cassia negra y la rosa serían variedades de la *C. angustifolia*.

Para Spencer, el «hissopus» sería una planta no identificada, pero creemos que Laguna (III,28) tiene razón al afirmar que corresponde a nuestro hisopo. En cuanto a las almendras, aparecen mencionadas por Celso como *nux Graeca* la almendra dulce y *nux amara* la almendra amarga, en tanto que Escribonio a esta última la denomina *amygdalus amara*. Por último, los denominados por Celso *iuncus*, corresponden a plantas de la familia del *Cyperus*, una de ellas es la *C. sculentus* que es nuestra popular «chufa».

Por último, para facilitar la comprensión de los términos usados en la columna de efectos terapéuticos, resumimos, a continuación, la definición terminológica de estos efectos farmacológicos:

Analgésico: Que calma el dolor

Antidisnéico: Facilita la respiración

Antiinflamatorio: Disminuye la inflamación

Antipirético: Baja la fiebre

Astringente: Constricta los conductos corporales (vasos, intestino, etc.)

Atractivo: Facilita la extracción de cuerpos extraños

Béquico o Antitusígeno: Calma la tos  
Carminativo: Elimina los gases del aparato digestivo  
Cáustico: Que quema  
Corrosivo: Que corroe  
Detersivo: Limpia o purifica  
Diaforético: Provoca la sudoración  
Diurético: Facilita la eliminación de orina  
Emoliente: Ablanda tumores y furúnculos  
Epispástico: Atrae los humores al exterior  
Erosivo: Produce erosión en la piel  
Escarificante: Produce escaras  
Escarizante: Hace caer las escaras  
Espasmolítico: Suprime espasmos viscerales  
Hemostático: Detiene la fluxión de sangre  
Madurativo: Madura los focos de pus  
Narcótico o Somnífero: Favorece la aparición de sueño  
Refrescante: Baja el calor febril y disminuye la sed  
Repercusivo: Hace retroceder los humores  
Resolutivo: Favorece la resolución de humores  
Rubefaciente: Provoca rubicundez en la piel  
Suavizante: Elimina asperezas  
Tónico: Tonifica el organismo  
Ulcerativo: Provoca la aparición de úlceras  
Vesicante: Produce ampollas en la piel  
Vulnerario: Cura y cicatriza llagas, úlceras y heridas

### *Medicamentos de origen Mineral*

En la relación de medicamentos de origen mineral, hemos encontrado dificultades en el reconocimiento de alguno de los productos citados por Celso y Escríbonio, ya que no siempre ha sido fácil identificar con certeza a qué producto se podían estar refiriendo; en otros casos ha sido posible reconocerlo gracias a la obra de Plinio, así, en relación con la Piedra Asiana y la Piedra Sarcófaga, Plinio la define como una piedra procedente de Assos (en Tróade), que es capaz de consumir en cuarenta días los cadáveres encerrados en sarcófagos fabricados con ella (N.H.XXXVI,132), esta piedra corresponde geológicamente a una roca de naturaleza volcánica no bien definida.

En relación con la Piedra Frigja, también Plinio (N.H. XXXVI,143-144) la define como una piedra porosa que una vez mojada en vino y luego quemada se usa con fines medicinales.

Con relación a la Hematita, Plinio (XXXVI,144sig.), la relaciona con la magnetita, el esquisto, etc., citando hasta cinco tipos diferentes de hematita; nosotros creemos que Celso se refiere al mineral de hierro que en Plinio es la «hematita de Etiopía» que él refiere a un tal Sótaco, y que actualmente sabemos que es un óxido de hierro.

El «Psórico», lo describe Celso en (6.6,31B), al mencionar los colirios y lo define como:

*«una mezcla de calcitis y cadmia que se machacan y mezclan con el doble de vinagre. Esta preparación se pone en una jarra de barro tapada con hojas de higuera y se deja bajo tierra durante veinte días, al cabo de los cuáles se saca de la tierra y su contenido se tritura de nuevo y toma el nombre de psórico».*

Por lo tanto es una fórmula magistral relacionada con el poder telúrico y cuyo origen ignoramos. En relación con el mineral que tanto Celso como Escríbonio denominan «misy», ignoramos a que mineral corresponde y distintos autores modernos lo han relacionado con el «vitriolo», el «stibium» (Spencer), etc. En el Dioscórides de Laguna (V,75), se dice que es semejante al oro en su color, opinando Laguna que: «la calcitis, el misy, la melanteria y el sori son minerales del mismo linaje y difieren poco en sus facultades». Por lo tanto, siendo los otros minerales de cobre, es lógico pensar que el misy sería un mineral de este metal que no podemos concretar.

Curiosa relación, es la del hierro y el «agua de herrería» que se basa en que el agua contenida en la vasija de barro en la que se introducía el hierro al rojo para que fraguara, se creía que tenía el poder de reducir el bazo ya que los animales criados en las herrerías tenían pequeña esta víscera. Acaso esta relación tuviera algo que ver con la anemia ferropénica, pues está demostrado que en un 10% de casos dicha anemia cursa con una hipertrofia del bazo, esta relación que puede parecer casual puede que tenga alguna base real sobre ciertas afecciones, más allá de la mera casualidad, debida a un conocimiento empírico de enfermedad-curación que está por encima del azar.

### *Medicamentos de origen Animal*

Para terminar con esta relación de medicamentos «simples» en las obras de Celso y Escríbonio, también exponemos los de origen animal, así como los efectos que tienen, según ellos, en el organismo.

Plinio, comenta en sus Libros XXVIII y XXIX, gran parte de estos medicamentos de origen animal, y entre ellos: saliva, leche, cabellos, cenizas

de heces, orina de niño, etc. De la leche de mujer dice que es la más dulce y delicada de todas, de gran utilidad en fiebres prolongadas, traumatismos oculares, etc. La grasa de león, la recomienda Plinio en: alteraciones de la complexión, fiebres cotidianas y traumatismos articulares. En relación con la sangre, dice Plinio que la de caballo y yegua tienen poder corrosivo, si bien no la tienen la de los animales vírgenes. De la lana, dice que en la antigua Roma se le concedían poderes sobrenaturales, de ahí la costumbre de tocar con ella los goznes de las casas nuevas para que tuvieran buenos augurios, y además era utilizada en dislocaciones, como cicatrizante y en otras enfermedades.

Como veremos, fueron muchos los medicamentos usados en la Roma del siglo I lo que se debió, en gran parte, a haberse producido una simbiosis entre los medicamentos de origen popular y los de procedencia «científica» de la medicina griega y alejandrina. También, como hemos comentado tanto Celso como Escríbonio, al describir los diferentes medicamentos hacen una relación mucho más científica y estricta que la de Plinio, basándose más en descripciones de profesionales de la medicina, que como aquél, cuyas descripciones dan cabida a la magia, la fabulación, etc. y proceden de diferentes fuentes más «literarias» y menos «profesionales» que las de nuestros autores.

En este trabajo hemos intentado no sólo exponer de forma clara y resumida los conceptos de Celso y Escríbonio sobre esta parte de la medicina, sino además, hacer una relación de los medicamentos utilizados en su época. Hemos de recordar que tras escribir sus obras aparecieron en el mundo romano varios tratados sobre medicamentos entre los que hay que destacar la de Dioscórides que supuso la culminación de la farmacología en Roma. De entre la multitud de fármacos de origen vegetal citados, actualmente persiste el uso de algunos como: aceite de oliva, de almendras, de cereales, etc., que se usan aún como emolientes y vehículos de otros medicamentos; la goma arábiga como emulsificante y vehículo, la de tragacanto como demulcente en medicamentos de aplicación dérmica u oral; el aceite de castor, que actualmente se extrae de la semilla del *Ricinus communis* y se usa como protector mecánico, el ácido tánico extraído de las agallas de roble que se usa como hemostático absorbible, el camfor y la mostaza como irritantes igual que entonces; el aceite vegetal, metilcelulosa, psylliu (plantago), goma de tragacanto, salvado, casia (*Cassia angustifolia*) y aloe, como laxantes y catárticos; y por último, hemos de recordar que la salicina de la que por hidrólisis se extrae el ácido salicílico precursor del ácido acetil-salicílico (Aspirina) se extrae de la corteza del sauce (*Salix alba*).

De entre los medicamentos de origen mineral todavía se usan: talco, óxido de zinc, ácido bórico, etc., como polvos protectores y secantes; las sales de bismuto, trisilicato magnésico, hidróxido de aluminio, carbón, etc., como adsorbentes y protectores intestinales; las sales de aluminio (cloruros, sulfatos, etc.) como antiperspirantes; el alumbre como cáustico; la creta como antiácido digestivo; las sales de magnesio (magnesia) de sodio y potasio como catárticos; la violeta de genciana, azufre, etc., como antisépticos y desinfectantes, y por último, metales como: arsénico (cáustico), antimonio (cáustico, emético, expectorante), plata (cáustico, corrosivo, astringente, cicatrizante), hierro (antianémico), etc., etc.

Entre los medicamentos de origen animal se usan aun la lanolina como base de pomadas y detergente, las ceras como bases, la cantárida como vesicante, extractos de bilis bovina como colagogos, etc.

En lo relativo a las formas y compuestos medicamentosos la mayoría de ellos eran de aplicación tópica externa, aunque también había enemas, píldoras, purgantes, jarabes, pesarios, pastillas, polvos, emplastos. Y desde luego, los colirios sólidos con sus marcas de fabricante, forma de uso, etc., marcados en su superficie.

Por último y a continuación, ofrecemos al lector la relación, por orden alfabético, de los distintos fármacos esperando que le puedan ser útiles en futuros trabajos sobre estos temas, pero antes hemos de hacer referencia al cuadro de medicamentos que aparecen en la traducción de «De Medicina» por Spencer que nos ha sido tan útil, a pesar de que en bastantes ocasiones no estamos de acuerdo con lo expuesto por su autor.

## BIBLIOGRAFÍA

- ANDRÉ J.: *Etre Medicin à Rome*. Les Belles Letres. Paris 1987.
- CAPITANI U.: *Celso, escribonio Largo, Plinio il Vecchio e il loro atteggiamento nei confronti de la medicina popolare*. MAIA, XXIV, 1972.
- CATO AND VARRO: *On Agricultura*. L.C.L. London.
- CELSUS: *De Medicina*. Translated by W.G. Spencer. vol. Loeb Classical Library (L.C.L.). London, 1971.
- DIOSCÓRIDES DE ANAZARBA: Trad. Andrés Laguna (1955). Instituto de España. Madrid 1968. Comentada por T. Hernando.
- ESCRIBONIO LARGO: *Compositiones*. Trad. A. Marsili. Omnia Medica. Pisa.
- GRMEK M.D.: *Storia del Pensiero Medico Occidentale*. 1 Antichita e Medioevo. Laterza. Roma-Bari 1993.
- HOMERO: *La Iliada*, Gredos, Madrid 1991.
- LAIN ENTRALGO: *Historia Universal de la Medicina*. Salvat. Barcelona 1972.
- MARTÍNEZ SAURA F.: *Frontón, la enfermedad en el siglo II*. Gerion, 12, 1994. pp 64-72.
- Pliny, *Natural History*. Trans. by H. Rackham. L.C.L., London 1969.
- SCARBOROUGH J.: *Roman Medicine*. Thames and Hudson London 1969.
- Tratados Hipocráticos*. Trad. C. García Gual y otros. Gredos, Madrid, 1990.

## FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Abeto rojo (resina)	<i>Picea excelsa</i>	—	Pituius 201, 202, 205, 214, 215, 263	Antiinflamatorio, Cicatrizante
Abrótano	<i>Artemisia abrotanum</i>	Abrotanum 3, 21, 7/4, 8,3/5,5,2/5,11/5,18,35/	Abrotanum 78, 188	Antididnéico Anditodo (Acónito), Diurético,
Absenta o ajeno	<i>Artemisia absinthium</i>	Absinthium 3,21,6/3, 24,2/4,7,3/4,12,2/4, 15,3/4,16,2/4,24,2/	Absinthium 192	Antidiarréico, Hemostático Antídoto
Acacia (goma)	<i>Acacia Arabiga</i>	Acacia 4,25,2/5,1/5,7/ 5,20,5/5,23,3/6,6,1 1/ etc.	Acacia 23, 41, 113, 115, 142, 170, 247, 248, 256	Antidiarréico, Hemostático Antiinflamatorio
Aceбуche u olivo silvestre	<i>Olea oleaster</i>	—	Oleaster 62, 114	Cáustico, En Cáncer de boca e intestino
Acedera común	<i>Rhumex acetosa</i>	Lapatum 2,21/2,29, 1/3,6,14/	Lapathum 57, 127, 253	Ictericia, Antisarnoso, En Fiebres
Acelga	<i>Beta vulgaris</i>	Beta 3,24,2/4,16,2/ 5,27,13A/	Beta 7	Analgésico, Cicatrizante, Quemaduras
Acónito	<i>Aconitum napellus</i>	—	Aconitum 188	Tóxico
Acoro o Cálamo de Alejandria	<i>Acorus calamus</i>	Acorus, Calamus Alexandrinus 3,21,7/ 5,23, 1B/5,23,31/5, 24,1/	Acorus 121, 126, 170, 176, 177, 269	Antídoto, Analgésico, Diurético
Adelfa	<i>Nerium oleander</i>	—	Rododaphne 55	Analgésico dental
Agalla (nuez de)	<i>Quercus lusitanicus</i> Orient. infect.	Galla 5,5,2/ 5,6/ 5,7/ 5,16/ 5,18,1/ 5,20,1/ 5,20,4/ 5,22.1/5,22,21/	Vel gallae 4, 31, 61, 63, 65, 70, 71, 81, 113, 208, 248, 256	Erosivo, Detersivo Cicatrizante, Limpia la piel
Agárico	<i>Polyporus officinalis</i>	—	Agaricus 106, 177	Antídoto, Espasmolítico intestinal
Agnocastaño	<i>Vitex agnucastus</i>	—	Agnus 2	Analgésico en celaleas
Ajedrea, Conila o Satureia	<i>Satureia montana</i>	Satureia 4,15,3/4,16,3/ 4,27,1D/5,27,8/	Cunila 124	Antídoto (mord. serp.), Enf. hígado y bazo
Ajo	<i>Alium sativum</i>	Alium 3,12,4/ 3,22,11/ 4,4/4,10,3/ 4,24,1/ 4,24,2/ 5,6,2/5,8/	Alium 140, 174, 231	Antipirético, Erosivo, Madurativo
Alamo blanco	<i>Populus alba</i>	Populus 6,9,2/	—	Analgésico dental
Albahaca	<i>Ocimum basilicum</i>	Occimum 3,22,11/	Occimum 192	En fiebres, Diurético
Alcaparra	<i>Capparis spinosa</i>	Capparis 4,8,3/4,16,4/ 5,18,21/	Capparis 129, 261	Enfermedades del bazo
Algarrobo o Yero	<i>Ceratonia siliqua</i>	Siliqua	Siliqua 121	En cólico
Aligustre o Alheña	<i>Ligustrum sempervirens</i>	Ligustrum o Cyprus 2,33,4/5,7/6,13,3/	—	Refrescante, Repercusivo

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escríbonio	Indicaciones
Almendro	Prunus amygdalus dulcis, amara	Nux amara 2,33,4/ 3,10,2/3,21,7/3,24,2/ 4,9,2/ 4,10,1/ 5,22,2A/	Amygdalus dulcis, amara 5, 174, 148 Nux amara 3	Analgésico Emoliente, Corrosivo suave
Aloe	Aloe soccotrina	Aloe 5, 1/5,20,2/5,22, 2B/5,22,31/5,28,3D/6,6, 5B/6,6,6/6,6,8/6,6,24/	Aloes Indica 21, 23, 31, 63, 110, 113, 115, 135, 137, 139, 140, 158, 206	Hemostático, Emoliente, Cicatrizante
Alpechin o Amurca	Líquido de las aceitunas	Amurca 6,8,1C/6,18, 2C/6,19,1/	—	Antiinflamatorio, Cicatrizante
Alquequenje o Halicacabo	Physalis alkekengi	Haliccabus (entre solanos) 5,20,4/	—	Antiinflamatorio, Erosivo
Alsine u Oreja de Ratón	Stellaria media	—	Aurícula murina 153	En Enfermedad de la piedra
Altercum	Ver Beleño			
Altramuz, H. Lobera o Lupinus	Lupinus album	Lupinus 4,24,1/4,24,2/ 5,28,6C/	Lupinus 144	Sarna, Vermífugo, Unidad de dosis
Amapola espinosa o Argemone	Papaver argemone	Argemonia 5,27,10/	—	Antídoto mord. serp.
Amapola negra	Papaver somniferum nigrum	—	Papaver nigri 148	Analgésico, Antiinflamatorio
Amapola negra, Meconio		—	Opio (bebido) 180	Tóxico
Amapola negra, Opio		—	Opio 21, 22, 23, 30, 31 32, 52, 77, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, etc.	Analgésico Antitusígeno, Antiasmático
Amapola silvestre	Papaver rhoeas	Papaver album 3,18,2/ 4,17,1/4,21,2/5,24,4/ etc.	Papaver silvaticus 22, 73, 220	Analgésico Sedante, Diurético
Ameos	Ammi majus	—	Ameus-Ami 121	En el Cólico
Amomo	Amomum cardamomum	Amomo 3,18,12/5,18,3/ 5,18,7B/5,18,8/6,7,3A/	Amomo 70, 126, 177, 271	Analgésico, Emoliente, Antídoto
AmoniacaI	Dorema ammoniacum (perfume)	Thyamiama 5,18,7B/ 5,18,9/5,18,10/5,18, 14/5,18,24/5,18,34/	Thymiama 258	Analgésico, Erosivo, Emoliente, Madurativo
AmoniacaI (Goma)	Dorema ammoniacum (goma)	Ammoniacum, 5,5,2/ 5,11/5,15/5,18,2/5,18, 2/5,18,5/5,18,6/etc.	Ammoniacum 28,35,79, 82, 128, 177, 201, 202, 206, 209, 213, etc.	Analgésico, Emoliente, Antiinflamatorio,
Amurca	Ver Alpechin			
Andropogon o H. Barbuda	Andropogon ischaemum	—	Schoenus 70, 120, 125, 144, 170, 173, 176, 177, 269, 271	Analgésico, Antiinflamatorio Antídoto
Aneto o Eneldo	Anethum graveolens	Anethum 3,10,2/4,27, 1 C/	Anethum 92, 109	Analgésico
Anis	Pimpinella anisum	Anesum 3,24,2/4,21,2/ 5,23,1B/5,23,3/5,25,5/ 5,25,12/	Anisum 52, 70, 113, 120, 126, 134, 144, 145, 152, 170, 173, 177, 260	Analgésico Antídoto En el cólico

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Apio	Apium graveolens	Apium 4,16,3/4,27,1D/ 5,6,2/5,25,2/	Apium 52, 70, 92, 120, 133, 135, 144, 152, 173, 183	Analgésico Antitusígeno, Antídoto, Erosivo,
Apio caballuno	Smyrnum olosastrum	—	Smyrnum (semilla) Olosastrum 126, 158, 195	Analgésico, Antídoto (Pharico), Enf. hepáticas
Aristolochia	Aristolochia clematitis	Aristolochia 5,18,7B/ 5,18,24/5,18,35/5,19,7/ 5,19,18/5,19,13/etc.	Aristolochia, Malum terrae 63, 70, 165, 166 102, 206, 220, 236	Emoliente, Madurativo, Antiinflamatorio,
Arroz	Oryza sativa	Oriza 2,24,1/3,22,11/	—	En Fiebres, Digestivo
Artemisia	Artemisia vulgaris	—	Artemisia 106	En el Cólico
Arveja	Ervuum ervilia	Ervum 5,5,2/5,15/5, 16/5,27,13B/6,5,31/6, 15,2/	Ervum 165	Antídoto, Emoliente, Detersivo, Limpia la piel
Asafétida o Laser	Ferula silphium,	Laser o Laserpitium, Asafoetida 3,16,2/4,6, 3/4,10,3/4,19,4/5,27,8/	Laser 67, 70, 165, 174, 175, 177, 192, 196, 197 199	Antídoto, Antiinflamatorio, En enf. Gástricas
Asaro	Asarum Europaeum	—	Asarum 109, 110, 176, 177	Antídoto, En enfermedades Gástricas
Asfódelo	Asphodelus ramosus	—	Asfodelo, Astula regia 254	En Sarna
Aspálogo y Retama	Calcyotoma villosa o Genista cinerea	Aspalathus, Spartes 5,24,1/6,9,5/	Aspalathus 110, 269	Analgésico
Avellana	Corylus avellana	Abellana 3,27,4B/	Nux avellana 110, 120, 121	En Cólico y enfermedades gástricas
Azafrán	Crocus sativus	Crocus, Croci magmatis 3,18,12/3,21,7/etc. Crocomagma: 6,6,25B/	Crocus, 4, 5, 21, 22, 26, 27, 29 etc. Crocomagma: 70	Analgésico, Antiinflamatorio, Emoliente
Azucena	Lilium candidum	Lilium 5,11/5,18,6A/ 5,27,12C/	—	Antídoto, Emoliente
Balaustio	Flor del granado usada para curtir	—	Balaustium 85, 112	Hemostático, En enfermedades graves
Bálsamo	Resina del mismo	Balsamum 3,21,7/5,3/ 5,4/5,5/5,6/5,18,3/5,20, 6/5,23,1 B/	Oprobalsamum 33, 38, 126, 170, 176, 177	Emoliente, Erosivo, Detersivo, Antídoto, Madurativo
Bálsado (madera de)	Balsamodendron gilaedensis	Xylobalsamum 5,18, 7 B/5,24, 1/	Xylobalsamum 110, 269	Analgésico, Emoliente, Espasmolítico
Bedelio o Palma vinífera	Borasis flabeliformis	Bdella o Bdelium 5,4/ 5,5,2/5,12/5,15/5,18, 5/5,18,6/5,18,7 B/etc.	Bdelium 138	Epispástico, Emoliente, Erosivo, Detersivo,
Beleño blanco	Hyosciamus albus	—	Altercum albus 90, 173, 220	Antitusígeno, Antidiarréico, Emoliente

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Beleño negro o Hirba de Apolo	Hyosciamus niger	Hyosciamus 3,18,12/ 3,27,2 C/5,18,29/5,25, 2/5,27,12 B/	Hyosciamus, Altercum 52, 54, 89, 90, 91, 92, 93 95, 108, 112,121, 147,	Antirreumático, Analgésico, Espasmolítico
Bellota unguentaria	Moringa pterygosperma	Myrobalanus o Balanus Myrepsica 4,16,4/5,18, 4/6,2,2/6,5,3/6,7,3 A/	Myrobalanus o Balanus 129, 131, 261	Analgésico, En Enfermedades del bazo
Berro	Nasturtium officinale	Nasturtium 4,8,3/4,16,3/ 4,24,2/5,2/	Nasturtium 95, 96, 129, 131	Diurético, Cicatrizante, En enf. del bazo
Bolsa de Pastor	Capsiella bursapastoris	Thlaspis 5,23,3 B/	Thlaspis 170	Antídoto
Buprestis o Perfoliada	Bupleurum rotundifolium	—	Buprestis 190	Veneno
Calabaza	Cuburbitas diferentes	Cucurbita 2,20,1/2,18/	Cucurbita 39	Analgésico en oídos
Camedrio (encina (enana), Germandrina	Teucrium chamaedris	—	Camaedrium 106	Antiespasmódico intestinal
Camedrio Acuático	Teucrium scordium	—	Scordium 177	Antídoto
Canela	Cinnamomum Zeylanicum	Cinnamomum 3,21,7/ 4,27,1E/5,6,2/5,11/5, 18,3/5,18,33/etc.	Cinnamomum 70, 93, 106, 110, 121, 125, 126, 144, 145, 152, 166, 173, 176,	Erosivo, Analgésico, Antiinflamatorio
Caña Común	Arundo donax	Arundo o Harundo 5,26,35/6,7,1D/	—	Epispástico, Analgésico (otitis)
Cañaheja	Ferula communis	Faerula 4,17,1/	—	Diurético
Cardamomo	Eletteria cardamomum	Cardamomum 3,21,7/5, 2/5,6/5,15/5,18,3/5,18,7, B/5,18,8/5,18,14 B/ etc.	Cardamum 170, 258, 261, 265, 269, 271	Cicatrizante Antídoto, Erosivo,
Cardo ajonjero, Ajonjera o Camaleón	Atractylis gummifera	Chamaleon 5,18,33/	Ixia, Chamaleon 192	Tóxico, Antigotoso, Antirreumático
Cardo corredor	Eryngium campestre	—	Eryngium 153, 165	Antídoto mord. serp. Antirreumático
Cártamo o Alazor	Carthamus tinctorius	—	Cneus 135	Laxante
Casia	Cassia angustifolia	Casia o Cassia 3,21,7/ 5,2,15,6/5,15/5,18,3/5, 18,7 B/5,18,14 B/ etc.	Casia 36, 70, 93, 125, 126, 144, 173, 176, 177, 269, 271	Antiinflamatorio, Analgésico, Antirreumático,
Cebada	Hordeum vulgare	Hordeus 3,27,2 C/5,18, 4/5,27,8/5,28,19 D/ 6,5, 3/6,6,1 L/6,6,39 C/8,9,1	Hordeus 59, 105, 159, 160, 179, 184, 189, 225 252	Antídoto mord. serp. Analgésico, En enf. del bazo,
Cebolla	Allium cepa	Cepa 3,20,1/4,4/5,2/	Cepa 174, 263	Cicatrizante, Contra la sarna
Cedro u Oxicedro	Juniperus oxycedrus	Cedrus, Cedria (resina) 5,11/	Cedrus, Cedria (resina) 59, 186, 232	Analgésico, Antiinflamatorio
Celidonia Menor	Ficaria ranunculoides	—	Bathrachium 174	Cicatrizante
Centáurea	Centaurea saloniata	Centaureus 5,27,10/6, 7,2/	Centaureus, Fel terrae 227	Antiinflamatorio, Antihemorroidal, Antídoto mord. serp.
Centeno	Lolium temulentum	Lolium 5,23,3/5,22,2 C/ 5,27,9/5,12/8,9,1 E/	—	Antídoto, Corrosivo, Epispástico,

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Centidonia, Ceidonia o Sanguinaria Mayor	Polygonum aviculare	Chelidonium o Herba hirundinis, Polygonum 3,22,13/4,15,3/5,1/	Chelidonium 2, 46, 83, 174, 193	Antihemorrágico, Vulnerario, Antídoto
Centunculo	Polygonum convolvulus	—	Centunculus 121	En el cólico
Ciclamen	Ciclamen Europaeum	—	Cyclaminum 6, 8, 71	Antiinflamatorio
Cicuta	Conium maculatum	Cicuta 5,6,2/5,7/5,15/ 5,18,1/5,25,5/6,6,1 I/ 6,17,1/	Conium 179	Tónico general, Refrescante, Erosivo, Emoliente
Cidra	Citrus medica o Malus medica	—	Citrus 158	Antirreumático
Cincoenrama	Potentilla reptans	Quinquefolium 4,22,2/ 6,9,2/2,33/	Quinquefolius 53	Analgésico dental
Cinoglosa	Cynoglossum officinale	Canina lingua 5,27,13A/	—	En quemaduras
Ciprés	Cupressus sempervirens	Cupressus 3,21,7/4,16, 4/5,11/6,6,16B/7,27,2/	Cupressus 53, 233	Diurético, Antiinflamatorio, Antiinflam. ocular,
Ciruelo	Cordia mixa	—	Myxum 141	Vermífugo
Citiso (Retama)	Cytisus scoparius	Cytisus, Spartes 4, 16,3/6,9,4/6,9,5/	—	Diurético, Analgésico dental, En enf. del bazo
Clematide	Ver Vid alba			
Col o Berza	Brassica oleracea	Brassica 4,24,2/	Brassica 121, 160	Antirreumático, Vermífugo
Cólchico o Cólquico	Colchicum autumnale	—	Ephemerum 193	Tóxico
Coloquintida	Cucumis colocynthis	Cucurbitae silvestris	Cucurbitae silvestris Coloquintida 99, 106, 107, 154, 155	Antirreumático, Antiespasmódico intestinal
Comino	Cuminum cyminum	Cuminum, Silus 4, 15,3/5,18,15/5,28,19 C/ 6,18,6 A/6,19,6 B/8,9,1	Cuminum, Silus 119, 134, 165, 233	Antiinflamatorio, Emoliente, Antiespasmódico
Conila	Ver Ajedrea			
Consuela mayor o Sinfito	Simphyllum officinale	—	Symphytum 83, 86	Antihemorrágico
Coriandro	Coriandrum sativum	Coriandrum 2,27/6,18, 1/5,28,15 E/	Coriandrum 185, 244	Tóxico general, Emoliente, Diurético,
Coscoja	Quercus coccifera	Cocccum Cnidium 5,5, 2/5,8,1/5,18,7 B/	Cocccum 134, 135	Diurético, Caústico, Detersivo
Costo o Hierba de Santa Maria	Saussurea lapsa	Costus 3,27,1/4,21,2/4, 27,1 D/5,5,2/5,18,3/5, 20,6/5,23,1 B/ etc.	Costus 70, 121, 125, 126, 129, 144, 173, 177, 269	Antídoto, Emoliente, Diurético,
Cyperus	Ver Junco articulado			
Cyperus cuadrado	Cyperus longus	luncus quadratus 3,21, 7/5,4/5,11/5,18,8/5,24, 1/6,11,2/ etc.	—	Diurético, Emoliente, Detersivo
Cyperus redondo	Cyperus rotundus o Sculentus	luncus rotundus 3,21,7/ 4,21,2/5,18,3/5,23,1 B/ 5,23,2/5,23,3B6 etc.	luncus, Gladiolo (raiz del junco) 82	Diurético, Antídoto

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escríbonio	Indicaciones
Chamaepítis o Pinillo	Ajuga chamaepitys	Chamaepitys 5,4/	Chamaepitys 187, 188	Ulcerativo, Antídoto
Chirivía	Ver Pastinaca			
Dátil (Palmera datilera)	Phoenix datilifera	Palmulaeve, cariota 4, 9,3/4,26,8/5,22,9/6,6, 5 B/	Cariota 74, 109, 148	Emoliente, Cicatrizante, Antiespasmódico
Díctamo de Creta	Origanum dictamnium	Dictamnus Creticus 5,25,13/	Dictamnus 106, 177	Espasmolítico, Facilita expulsión del feto muerto
Dorcino	Dorycnium suffruticosum	—	Dorycnium 191	Tóxico
Dulcamara	Ver Solano			
Ebano	Dyospirus ebenum	Ebenus, Hebenus 3,21, 7/5,7/5,12/5,13/	—	Analgésico, Epispástico, Corrosivo
Elaterio (pepino silvestre)	Ecbalium elaterium	Elaterium, Cocomerus agrestis 4,31,6/5,12/5, 18,7 B7 5,21,1/ etc.	Elaterium o Cucumis (jugo) 70, 80, 156, 224, 237	Epispástico, Erosivo, Antirreumático,
Eléboro blanco	Veratrus album	Veratrus album 3,18, 20/3,23,3/3,23,5/2,25, 2/5,6,2/5,8/	Veratrus album 10	Emético, Cáustico, Estomutatorio
Eléboro negro	Helleborus nigrum	Veratrus nigrum 3,18, 20/3,23,3/3,23,5/3,25, 2/5,6,2/5,8/	Veratrus nigrum 10	Detersivo, Erosivo, Cáustico,
Endivia	Cichorum endivia	Intubus 3,22,11/4,16,2/	Intubus 104	Antiácido, En enf. de bazo
Enebro (Resina o Sandaraca)	Juniperus communis	—	Sandaraca 61	Antiinflamatorio gingival
Erisimo o H. de los Cantores o Jaramago	Sysimbrium officinale	Erysimum 5,18,25/ 5,25,14/	—	Emoliente, En partos difíciles
Eruca	Brassica eruca	Eruca 4,16,3/4,28,2/5, 8/	—	Cáustico, Diurético, Facilita producción semen
Escamonea H. Cantábrica	Convolvulus scammonia	Scammonia, Herba Cantábrica 3, 20,6/3, 24,2/4,24,1/5,6,2/5, 27,10/	Scammonia 140, 254	Emético, Vermífugo, Erosivo, Antídoto mord. serp.
Escaravia	Sisum sisarum	Siser 2,21,1/2,33,2/	—	Repercusivo
Escila o Cebolla albarrana	Scilla urginea maritima	Scilla 3,21,10/3,27,D/ 4,10,3/5,18,27/5,28,12 K/6,8,1 C/	Scilla o Lactuca marina 75, 79, 126, 129, 134, 174, 176	Antitusígeno, Emoliente, Antidisnéico,
Escolopendra o Asplenio	Asplenium scolopendra	—	Calcifraga o Scolopendra 150, 153	En Mal de piedra. Enfermedades bazo
Espárrago	Asparagus officinale	Asparagus 4,16,2/	Asparagus 79	Antidisnéico, Enfermedades bazo
Espelta	Triticum spelta	Halica o Zea 3,19,5/ 3,22,11/4,28,2/	Halica o Zea 70, 104, 251	Digestivo, Antiinflamatorio, Aumenta semen

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Espondilio	Heracleum sphondylium	—	Sphondylium 2	Analgésico en cefaleas
Estafisagria	Delphinium staphisagria	Para Celso es igual que Uvas Tamínias 3,21,7	Pedicularia, Staphidis agria 8, 166, 227, 243	Antídoto, Vermífugo, Analgésico cefaleas
Estorax o Estoraque	Styrax officinale	Styrax, Storax 3,27,1/ 5,3/5,5/5,6,2/5,11/5, 15/5,18,5/5,18,22/ etc.	Styrax o Storax 88, 89, 179, 262, 269	Madurativo, Detersivo, Diaforético, Erosivo
Euforbia, Titimato o Ciparisio	Euphorbia paralias	Lactuca marina, Tithymalus 3,21,13/5,7/ 5,18,14/	Eurphorbium 38, 67	Antiinflamatorio, Emoliente, Aclara la vista
Fanogreco o Alholva	Trigonella foenum-graecum	Foenum Graecum 4,6, 5/5,18,12/5,12,2/5,21, 2/5,28,11 F/ etc.	Faenum Graecum 118, 260, 268, 269	Antiinflamatorio, Emoliente, Enf. utero
Farro (semilla)	Parecida a Triticum speita	—	Farris 135	En sarna y otras enfermedades dérmicas
Goma Alejandrina			Commis Alexandrina 24, 73, 74	Antidisnéico, Antitusígeno
Goma Pérsica			Sarcocolla 22	Antiinflamatorio, Anticatarral
Gálbano (Resina)	Ferula galbanifera o Bubon	Galbanum 3,20,1/3, 21,7/4,8,3/5,3/5,4/5,6/ 5,15/5,18,2/5,18,5/ etc.	Galbanum 81, 82, 89, 116, 129, 170, 173, 195, 205, 206, 210, 213, 225,	Diurético, Madurativo, Emoliente, Erosivo
Genciana	Gentiana lutea	Gentiana 5, 23, 3/	Gentiana 170, 176, 177	Antídoto
Gladiolo	Ver Junco			
Glaucio	Glaucium luteum	—	Glauceus 22	Emoliente
Gomas		Gummis, Gummis 5,1/ 5,2/5,18,1/6,6,3/5,20, 5/5,23,1 B/5,23,3/	Commis, Cummis 111, 142, 176, 177, 186, 234, 248	Antídoto Emoliente, Hemostático,
Granada	Punicum granatum, Malicorium	Punicum malum, malicorum 4,12,10/4, 23,2/4,24,14,26,6/	Granatus, Malum granati 41, 47, 63, 104	Antiinflamatorio, Atractivo Antidiarético,
Haba	Vicia faba	Faba 5,18,24/5,28,19 C/5,28,21/	Faba 158, 233	Antigotoso, Antiinflamatorio, Suavizante dérmico
Haba Egipcia	Nelumbo nucifera	Aegyplia faba 6,7,1 E/ 6,7,2 C/		Antiinflamatorio en oídos
Halicacabo	Ver Alquequenje			
Heces de vino (quemadas)		Faex (combusta) 3,12, 9/5,8/5,18,23/5,22,2 C/ 5,28,11 B/5,28,14 E/	—	Cáustico, Corrosivo suave
Helecho	Pteridium aquilinum	—	Filix 136, 140, 244	Vermífugo, Detersivo En Fuego Sagrado
Heliotropo	Herba solaris	Heliotropion, H. Solaris 2,27,5 B/	—	Antídoto picadura de escorpión
Hibisco, Malvavisco	Althaea officinalis	Hibiscus o Ibisus 4,31, 4/	Hibiscus 80, 82, 160	Antirreumático, Antigotoso, Antiinflamatorio

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escríbonio	Indicaciones
Hiedra	Hedera helix	Hedera 3,20,4/5,28, 4 E/6,9,6/8,10,7 K/	Hedrea 6, 7, 129	Antiinflamatorio, Analgésico, Enf. del bazo
Hierba Betónica	Betonica officinalis	Vettonica herba 5,27, 10/	Vettonica herba o H. Sacra 141, 150, 153	Antídoto mord. serp. Vermífugo, Mal de Piedra,
Hierba de Apolo	Ver Beleño negro			
Hierba Mercurial	Mercurialis annua	—	Mercurialis 135, 148	Antídoto, Diurético
Hierba Mora	Ver Solano			
Hierba Mural, Parietaria o Partenion	Parietaria officinalis	H. Muralis 4,31,7/3 18,9/2,33,2/5,28,18 B/	H. Urceolaris 39, 53, 60, 158	Antigotoso, Analgésico dental, Refrescante
Hierba Salivar	Ver Manzanilla			
Higuera	Ficus carica	Ficus 3,21,14/4,7,3/ 4,10,1/4,14,2/etc.	Ficus 190	Emoliente, Epispástico, Detersivo
Higuera egipcia o Sicomoro	Sycamoros Aegyptiaca	F. Aegyptiaca o Sycomorom 3,18,13/5, 18,7 B/	—	Madurativo, Sedante
Higuera silvestre o Cabrahigo	Ficus carica silvestris	Caprificus 5,7/	Caprificus 174, 175	Antidisnéico, Corrosivo
Higueruela o Trébol hediondo	Psoralea bituminosa	—	Trifolium acutum 163, 165, 177	Antídoto mord. serp.
Hinojo	Foeniculum officinale	Feniculum 2,21/2,31/ 2,33/	Feniculum 38, 121, 159, 160, 176, 177	Antídoto, Antigotoso Antiespasmódico
Hipérico o H. de San Juan	Hypericum perforatum	Hypericum 5,20,6/5,23, 3/		Mal de la piedra, Antídoto
Hipocisto o Granadilla	Cytinus hypocistis	Hypocistis 5,7/5,23,1B/ 5,23.3 B/	Hypocistis 85, 86, 112, 113, 142	Antídoto, Hemostático, Antidiarético,
Hisopo	Hissopus officinale	Hyosopum 4,4/4,7,3/4,8, 3/4,12,2/4,13,5/4,14,2/ 4, 15,3/4,16,3	Hyosopum 49, 70, 100, 262	Anitúsigeno Antidisnéico, Diurético,
Hongos venenosos		Fungos inútiles 5,27, 12 C/	Fungis venenatis 198	Tóxicos
Incienso	Boswellia carteri (gommoresina del)	Tus, Libanotus, Olivenon, Masculus 5, 1/5,2/5,3/5,5/5,6/5,7/ 5,8/ etc.	Tus. Másculo 28, 30, 31, 32, 56, 74, 86, etc.	Hemostático Vulnerario Madurativo,
Inula	Inula Helenium	Helenium 4,29,2/5,11/	Inula 83, 128	Hemostático, Antiinflamatorio, Enf. del bazo
Jara	Cytus ladaniferus	Ladanum 3,21,7/5,12/ 5,19,18/5,26,32/6,1/6, 2,2/	—	Diurético, Crecepepo, Epispástico,
Jenjibre	Zingiber officinalis	Zingiber 5,23,3 B/	Iuniperus 109, 126, 165 186, 227	Antídoto, Mordeduras ven. Enf. hígado y bazo

## FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escríbonio	Indicaciones
Jusquiamo	Ver Beleño negro			
Junco articulado	Juncus articulatus	—	Cyperus (raiz del Juncus Articulatus) 61, 72, 258, 265, 269, 271	Analgésico, Emoliente,
Lampazo o Bardana	Arctium majör	Personina planta 2, 21/5,27,10/	Lapathum 57	Antídoto mord. serp. Analgésico dental
Laurel	Laurus nobilis	Laurus 3,20,4/4,2,7/4, 15,3/5,12/5,19,12/5,19, 13/5,24,1/6,9,5/	Laurus 262, 263	Epispástico, Analgésico, Enf. hepáticas
Laureola	Daphne laureola		Casia Daphnitis 152, 269	Analgésico, En mal de la piedra
Lavanda o Cantueso	Lavandula stoechas	Stoechas 8,9,1 E/	Stoechas 106, 121, 177	Antitusígeno, Antídoto Espasmolítico
Lechuga	Lactuca sativa	Lactuca 3,22,11/4,16,2/	Lactuca 104, 138	Detersivo, Enfermedades de estómago y bazo
Lechuga marina	Ver Euforbia o Titímalö			
Lenteja	Lens sculenta	Lens, Lenticulus 4,9,3/ 4,26,8/5,5,2/5,7/5,10/ 6,18,2/6,13,1/etc.	Lens 114, 130, 230, 234	Detersivo, Vulnerario, Escarizante,
Lentisco o Almäciga	Pistacia lentiscus	Lentiscus, Mastic 4, 27, 1E/4,31,7/5,6,2/5,18,22/ 5,18,24/6,7,2B/6,18,2F/	Lentiscus, Mastic 60, 61, 108, 110	Erosivo, Repercusivo,
Licio	Rhamnus infectonus	Lycium 4,9,2/5,1/5,26, 30 c/5,28,16 C/6,6,5 B/ etc.	Lycium 19, 23, 113, 115,	Astringente, Hemostático, Antidiarréico,
Lino	Linum usitatissimo	Linum 4,16,4/5,2/5,11/ 5,12/5,28,11F/6,3,2/6, 18,6A/7,20,3/	Linum 96, 187, 189	Epispástico, Vulnerario, Antídoto
Lirio	Iris Illirica	Iris 3,21,7/5,5/3,10,2/ 5,15/5,16/5,18,3/5,18, 5/5,18,6/5,18,7B/	Iris Illirica o Iris 44, 79, 89, 96, 126, 170, 175, 220 225, 236, 255, 258, 260	Rubefaciente, Antirreumático, Analgésico,
Lisimaquia	Lysimachia vulgaris	—	Lisimacon 46	Hemostático
Madreselva	Lonicera periclymenum	—	Silvae matrem, Periclymenon 129	Enfermedades del bazo
Malobatro	Piper betel	Malobathrum 5,23,1B/ 5,23,3B/	Malobathrum 120	Antídoto, Espasmolítico (cólico)
Malva	Malva vulgaris o rotundifolia	Malva 4,10,4/5,27,12B/ 5,28,11F/7,27,6/	Malva 99, 147, 184, 186	Emoliente, Diurético, Antídoto
Mandrágora	Mandragora officinalis	Mandragora 3,18,12/5, 25,2/5,25,3B/6,6,1 1/6, 9,2/	Mandragora 106	Somnífero, Analgésico dental, Espasmolítico
Manzanilla romana u oficial	Anthemis nobilis	Pyrethrum, H. Salivaris 5,4/5,8/5,18,7B/5,18, 14/5,19,13/6,9,4/	Pyrethrum 9, 55, 69, 153, 155, 156	Detersivo, Cáustico, Enf. colon, bazo, etc.
Manzano	Pyrus malus	Malum (Amerina, Scandiana) 4,26,6/6, 13,4/	Malum 47, 104	Antiinflamatorio (encias), Hemostático

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Marrubio	Marrubium vulgare	Marrubium 3,22,14/3, 27,4C/4,9,2/5,7/5,16/ 5,22,2/5,27,13B/ etc.	Marrubium 100, 106	Antitusígeno, Vulnerario, En colitis, Limpia la piel
Mastic	Ver Lentisco			
Mastuerzo	Lepidium sativum	—	Lepidium 174	Emoliente
Mejorana	Origanum maiorana	Amaracus, Sampsychus 5,11/	Sampsuci 3, 257, 268	Antiinflamatorio, Analgésico
Meliloto o Sértula	Melilotus officinalis	Sertula Campana 5,11/ 5,15/5,22,2/6,5,3/6,6,9/ 6,18,8A/	Sertula, Meliloto 220, 258, 269, 271	Antiinflamatorio, Emoliente, Analgésico
Melocotonero	Prunus persica	Malum Persicum 6,7, 1D/	Nucleus Persicus 184	Antiinflamatorio, Antídoto
Membrillo	Cydonia vulgaris	Malum Cotoneum 5,22, 9/6,6,1 L/6,18,8A/	Cydoneus 104, 111,193	Antidiarréico, Emoliente, Antídoto,
Membrillo, aceite de	Melinum	Melinum 2,33,2/19,2/5, 2/	—	Cicatrizante
Menta Poleo	Mentha pulegium	Pulegium 4,18,3/4,27, 1D/5,4/5,18,32/	Pulegium 3, 121	Estimulante, Ulcerativo Analgésico (cefalea)
Menta Silvestre	Mentha mentrastum	Mentrastum 5,27,7/6, 9,7/	Mentastrum 55	Analgésico dental, Antídoto mord. serp.
Menta Verde	Mentha viridis	Mentha 4,10,1/4,15,3/ 4,18,4/4,24,2/6,8,1C/ 6,11,5/	Mentha 2, 197, 244	Antitusígeno, Vermífugo, Diurético,
Mirra	Balsamodendron myrrha	Myrrh, Murra, Stacte 3,16,2/3,21,6/3,21,7/ 4,21,2/5,2/5,3/5,6/etc.	Murra, Stace (Aceite de) 5, 23, 26, 27, 36, 37, 52, etc.	Estimulante, Diurético, Antídoto,
Mirto espinoso o Pie de Oca	Chenopodium scoparia	—	Oxymirsine, Scopa regia 153	Durético, En Mal de la piedra
Mirto o Arrayán	Myrtus communis	Myrtus 3,19,2/4,26,6/ 5,28,19D/6,2,2/6,6,9B/ 6,6,16B/6,19,2/etc.	Myrtus 49, 109, 115, 142, 193, 205, 220	Repercusivo, Refrescante, Vulnerario
Moral	Morus nigra	Rubus, Morum 3,19,2/ 4,7,3/4,23,2/4,24,1/4, 26,8/6,14,1/ etc.	—	Somnífero, Detersivo, Antiinflamatorio
Mostaza (negra y blanca)	Brassica (nigra y alba)	Sinapis (nigra, alba) 3,16,2/3,20,4/4,29/4, 3,3/4,6,6/4,19,3/	Sinapis (nigra, alba) 9, 130, 131, 132, 174, 180	Erosivo, Atractivo, Estimulante, Calorífico,
Muérdago	Viscum album	Viscum 5,18,6/5,18, 7B/5,18,15/5,18,23/5, 19,15/5,28,11 C/	Viscum 82, 214, 229	Analgésico, Emoliente, Atractivo
Musgo	Musgos arbóreos	Muscus 2,32,2/	—	Repercusivo, Refrescante
Nabo	Brassica napa	Rapa 5,28,6A/	Rapa 176, 177	Antiinflamatorio Antídoto (rabia)
Nabo silvestre	Brassica napa sculenta	—	Napi selvatici 177	Antídoto

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (*Continuación*)

Español	Científico	En Celso	En Escríbonio	Indicaciones
Narciso	Narcissus serotinus	Narcissus 5,6,2/5, 11/5,15/	—	Erosivo, Antiinflamatorio, Emoliente
Nardo Céltico	Valeriana Celta	N. Galicum 5,23,3A/	Saliunca, N. Galicum, N. Céltico 153, 166, 177, 195, 258, 269,	Antídoto, Analgésico
Nardo Cretense	Valeriana Italiana	Nardus 3,21,7/4,21,2/ 5,3/5,11/5,18,3/5,18, 33/5,20,6/5,23,3 B/	Nardus 26, 125, 152	Antídoto, Diurético, Enf. bazo e hígado
Nardo Indio	Valeriana Jatamansis	N. spicae, N. Indicus, N. Sirio 4,27,1 E/5,23, 2/6,6,6/6,6,9/ etc.	Nardi spicae, N. Indicus, N. Sirio 36, 59, 70, 93, 106, 110, 113, 120, 121, 144,	Antídoto, Analgésico, Emoliente (colirios)
Neguilla o Ajenuz	Nigella sativa	Git 2,33/4,27/1C/ 5,28,18 B/	Git 69, 70, 109, 131, 145	Analgésico, Emoliente, Diurético,
Nepeta o H. Gafera	Nepeta cataria	Nepeta 4,4/4,7,3/4,15, 3/4,16,3/4,27,1D/4,18, 32/4,27,8/6,9,2/6,13,1/	—	Diurético, Antídoto mord. serp. Parálisis,
Nerval	Nervalis arnoglossa	—	Nervalis, Polineiron 12	En Epilepsia
Nogal	Juglans regia	Iuglands, glands 5,27, 12 B/	Iuglands 143	Antídoto, Enfermedades riñón
Nux Graeca	Para Celso es la almendra dulce	Nux Graeca 3,27,4B/ 4,31,7/5,6,2/5,11/5,15/ 5,22,2/5,28,15 E/ etc.	—	Vulnerario en vejiga y riñones, Antitulsígeno
Oenante	Jugo de la Vitis Alba	Oenanthe 3,21,7/5,5/ 5,8/5,28, 3D/	—	Diurético, Cáustico, Detersivo
Olivo	Olea Europaea	Olea 5,7/5,22,2/5,28, 3E/6,18,2/6,18,2E/6,18, 2F/7,27,3/	Olea 104, 114, 142, 205, 252	Corrosivo suave, Espasmolítico (disenteria)
Olivo Enano u Olivilla	Cneorum Incoocum	—	Chamalea 133, 136, 192	Diurético, Detersivo, Antídoto
Ombligo de Venus	Cotyledon umbilicus o Saxifraga Cotyl.	—	Cotyledon 55	Analgésico dental
Omphacium	Jugo de uvas verdes	Omphacium 5,5,1/5,6, 2/5/5,28,16B/6,7,2C/ 6,8,16/6,14,1/ etc.	Omphacium 33, 45, 142	Emoliente, Erosivo, Antiinflamatorio,
Opio	Ver Amapola	—	Opium 87, 88, 89, 90, 91 92, 93, 95, 112, 115, 120, 126, 147, 158, 173,	Antitulsígeno, Antiasmático, Analgésico,
Orégano	Origanum vulgare	Tragoriganum 5,11/ 3,21,7/	Tragoriganum 187, 192	Antídoto, Antiinflamatorio
Oreja de Ratón	Ver Alsine	—	—	—
Ortiga mayor	Urtica dioica	Urtica 3,27,2C/4,10,4/ 4,24,2/5,18,14/	Urtica 96, 99, 184	Detersivo, Vermifugo, Antídoto,
Palma de coco	Coccus nucifera	—	Spatha 269	Analgésico en dolores neuralgicos

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Panace (Asclepios)	Ferula nodosa	Panax 5,25,3B/5,25,11/ 5,27,7/5,27,8/5,27,12/ etc.	Panax 5, 126, 165, 236, 260	Ulcerativo, Analgésico, Antídoto mord. serp.
Panace (Opoponaco)	OpoPONax Cheirionium	OpoPONax 3,21,7/5,18, 5/5,23,1B/5,23,3B/6, 6,25A/6,7,1F/ etc.	OpoPONax 56, 82, 89, 106, 107, 121, 170, 262, 270	Diurético, Analgésico, En cólico
Papiro	Cyperus papyrus	Papyrus	Papyrus	
Papiro en cenizas	idem	Charta combusta 5,8/ 5,22,2B/5,22,5/6,4, 3/6,15,1/6,19,2	Charta combusta 114,	Cáustico, Detersivo, En disenteria
Papiro para insuflar medicinas	Idem	Papyrus intortus 5,28, 12 K	—	Aplicador de remedios en fistulas
Pastinaca o Chirivía	Pastinaca sativa	Pastinaca 2,26,2/4,16, 2/	—	Enfermedades del bazo
Peonia	Paeonia officinalis	—	Paeonia, Glycisida 166	Antídoto mord. serp.
Pepino	Cucumis sativus	Cucumis 4,17,2/ 5,28,11B/	Cucumis 147, 148, 152 189	Antiinflamatorio, Analgésico en vejiga
Peral	Pirus communis	Pira (Tarentina, Signina) 4,26,5/5,27,12C/6,13,4/	Pira: Crustumina y Signina 104	Antídoto contra setas venenosas, Analgésico
Perejil	Petroselinum sativum	Petroselinum 4,21,2/5, 23,1B/5,23,3/5,25,12/	Petroselinum 106, 120, 126, 144, 145, 152, 176, 177	Antídoto, Analgésico (cólico), Enf. hígado y bazo
Peucedano o Servato	Peucedanum officinale	Peucedanum 5,18,29/ 6,9,3/	Peucedanum 56, 163, 166	Antirreumático, Antídoto mord. serp., Evita mordeduras
Pimienta (blanca, negra, larga y redonda)	Piper (alba, nera, longus, rotundus)	Piper (alba, nera, longus, rotundus) 3,12, 4/3,16,2/4,6,3/4,7,3/4, 15,3/ etc.	Piper (alba, nera, longus, rotundus) 26, 32, 36, 70, etc.	Diurético, Erosivo, Estornutatorio, Cáustico,
Pinastro	Pinus cembra	—	Taeda 58	Espátula para preparar analgésico dental
Pino	Pinus pinaster	Pinus 3,27,4B/4,15,3/ 4,17,2/4,28,2/5,4/5,5/ 5,12/5,14/ etc.	Pinus 143, 147, 189	Antitusígeno, Antiinflamatorio, Erosivo, Emoliente
Plántago o Llantén	Plantagus mayor	Plantagus 3,22,13/4,11, 6/4,23,2/6,18,10/	Plantagus 21, 31, 83, 86, 158	Hemostático, Diurético, Anticatarral,
Plátano	Pilulas cupressi o Facies pilula	—	Platanus 2	Analgésico en cefaleas
Polio o Zamarilla	Teucrium polium	Polium, Trixago 5,27,7/ 5,27,10/	Polium, Tiniana 83, 177	Analgésico, Hemostático, Antitusígeno,
Polipodio	Polypodium vulgare	Filicula 2,12A/5,26,35C/	—	Atractivo
Portulaca	Portulaca oleracea	Portulaca 4,16,3/4,22,2/ 6,6,3B/	Portulaca 53, 158	Erosivo, Antigotoso, Diurético,
Puerro	Allium porrum	Porrum 3,21,11/3,27, 4C/4,10,3/4,11,6/4,13, 4/4,17,1/ etc.	—	Diurético, Hemostático, Escarizante

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Rábano	Raphanus sativus	Radix, Radicula 4,12, 10/5,5,2/5,27,9/5,27, 12C/6,7,7C/6,7,8B/	Edulis 60	Diurético, Emético, Analgésico dental, Detersivo
Rábano Rusticano	Cochlearia armoracia	Armoracia 4,16,2/	—	Enfermedades del bazo
Rábano silvestre	Raphanus raphanistrum	Lapsanum 2,25,2/2,3/	—	Diurético
Regaliz	Glycirriza echinata	Radix dulcis 5,20,6/ 5,23,1B/6,10,1/	Glycyrrhiza 75, 86	Antídoto, Hemostático, Enf. de la piedra
Retama	Ver Aspalato			
Ricino	Ricinus communis	Cicinum (oleum), Ricinus, Trixis 5,19,6/ 5,24,3/	—	Emoliente, Vulnerario
Romero	Rosmarinus officinale	Rosmarinus, Cachry, 5,18,5/	Cachry 70, 165, 255	Emoliente, Antiinflamatorio, Antídoto mord. serp.
Rosal	Rosa Gaelica	Rosa 3,21,7/4,27,1D/ 5,11/5,15/5,18,35/5, 19,7/ etc.	Rosa aridae 1, 3, 31, 36, 56, 92, 144, 158, etc.	Emoliente, Antiinflamatorio, Antigotoso,
Rosal silvestre	Rosa canina	—	Rosa canina, 85	Hemostático
Ruda común	Ruta graveolens	Ruta 3,20,4/4,12,2/4, 13,5/5,4/5,5,2/5,10/5, 15/5,16/ etc.	Ruta 2, 5, 121, 192, 198, 245	Erosivo, Emoliente, Escaricante
Ruda silvestre	Ruta angustifolia	Ruta selvatica 5,27,5B/	Ruta sievatici 117, 165, 170, 177	Antídoto, En lleo
Ruibarbo	Rheum Ponticum	Radix Pontica 5,23,3B/	—	Antídoto
Sabina	Juniperus sabina	—	Sabina, Brathy 154	Antirreumático
Sagapeno	Ferula Persica	Sagapenum 5,23,3/ 6,6,25A/	Sagapenum 569, 106, 107, 170	Antídoto, Analgésico, En el cólico
Sambuco	Sambucus nigra	—	Sambucus 160	Antigotoso
Saponaria	Saponaria officinalis	Struthi 5,18,2/5,22,8/ 6,5,3/	Struthion 10	Emoliente, Estomutatorio, Analgésico cefaleas
Satureia	Ver Ajedrea de jardín			
Sauce	Salix alba	Satix 6,18,10/	Salix 252	Detersivo, En la sarna
Saxifraga	Saxifraga granulata	Silis 5,23,1B/5,23,3/	Seselis 121, 126	Antídoto, Diurético, En cólico, Enf. bazo
Serbal	Sorbus domestica	Sorbus 2,30,3/4,26,8/	Sorbus 111, 121	Antidiarréico, En cólico y enf. gástricas
Serpillo, Serpol o Tomillo silvestre	Thymus serpyllum	Serpyllum, Serpullum 3,10,2/4,16,3/5,11/	Serpyllum 1,5, 165, 166	Antiinflamatorio, Antídoto mord. serp.
Sésamo	Sesamum Indicum	Sesamum 4,15,3/5,15/ 5,18,27/	—	Emoliente
Sicomoro	Ver Higuera Egipcia			
Solano, Dulcamara, Estricno, Hierba Mora	Solanum nigrum	Solanum o Strychnos 5,26,33A/6,17,1/2,33, 2/3,18,9/	Solanum 53, 83, 158, 244, 246	Detersivo, Analgésico, En hemoptisis

FÁRMACOS ORIGEN VEGETAL (Continuación)

Español	Científico	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Tamariz, Tamarisco, Taray	Tamarix Gallica	Tamarix 2,33,4/	Tamaricum 128, 132	En enfermedades del bazo
Tamus, Uvaas Taminias o Nueza negra	Tamus communis	Uva taminia 3,21,13D/ 5,4/5,5,2/5,6,2/5,8/5,27, 1/5,11/5,15/	Tamno 248	Diurético, Erosivo, Cáustico, Detersivo
Tapsia	Thapsia garganica	Thapsia 5,18,24/6,4,3/	Thapsia 230	Vulnerario, Analgésico
Terebinto (Resina de)	Pistacia terebinthus	Terebinthus 3,22,14/4, 8,3/5,4/5,5/5,6/5,12/ etc.	Terebinthus 56, 75, 82, 173, 201	Detersivo, Erosivo, Antídoto, Epispástico
Tomillo Común	Thymus vulgaris	Thymum 4,4/4,7,3/4, 15,3/4,16,3/	Thymus 15, 166	Diurético, Antiinflamatorio, Antídoto
Torvisco	Daphne Cnidium	Coccum Cnidium 5,5, 2/5,8/5,18,7B/	—	Detersivo, Cáustico, Emoliente
Tragacanto (Goma de)	Astragalus gummifer	Tragacantha 4,9,2/5, 13/	Tragacantha 27, 73, 74, 75, 79, 86, 89, etc.	Excipiente, Antitusígeno, Cicatrizante,
Trébol	Trifolium Praetense	Trifolium 4,16,3/5,27, 7/	—	Antídoto mord. serp. Enfermedades del bazo
Trebol hediondo	Ver Higuera			
Trigo	Trigum sativum	Triticum 2,33,5/5,10/ 5,18,19/6,18,6A/7,19,10/	Triticum 179	Excipiente, Escarzante, Emoliente,
Valeriana	Valeriana Dioscorides officinalis	—	Phu o Salunca 170, 176, 177	Antídoto
Verbena	Verbena officinalis	Verbena 3,18,8/4,22, 2/4,23,1/4,31,765,28, 6A/6,15,2/6,18,8A/ etc.	Verbena 142, 205	Antiinflamatorio, Cicatrizante, Analgésico
Vid	Vitis vinifera	Vitis, uva 6,7,7C/8,4, 19/	Vitis 56, 65, 74, 176, 233	Refrescante, Excipiente, Analgésico
Vid (Zarzillos)		Vitis capreoli 2,33,1/	Vitis capreoli 193	Repercusivo, Refrescante, Antídoto
Vid alba o Clemátide	Clematis vitalba	Vitis alba 5,2/	Bryonia es la raíz de la V. alba 79, 134, 165	Diurético, Antídoto mord. serp. Cáustico, Diurético
Violeta	Viola odorata	Viola purpurea 5,11/	—	Antiinflamatorio, Expectorante
Violeta blanca (Alhelí blanco)	Matthiola incana	Flos albae violae 4,27, 1D/5,4/5,11/	—	Erosivo, Antiinflamatorio
Yezgo o Ebullo	Sambucus ebulus	—	Ebulus 153	Diurético, Enfermedades del bazo
Zanahoria	Daucus carota sativa	—	Daucus 6, 117, 121, 126, 144, 145, 152, 176	Analgésico, Diurético, En el cólico
Zanahoria Cretense	Athamintas Cretensis	Daucus Creticus 5,23, 3B/	Daucus Creticus 177	Antídoto
Zarza	Rubus fruticosus	—	Cauliculus 113,128	Enfermedades del bazo, disenteria y cólico
Zumaque	Rhus coriaria	Rhus Sinacum 6,11,5/	Rhus Sinacum 111, 113, 142, 256	Astringente local y general. Ent. intestinales etc.

FÁRMACOS ORIGEN MINERAL

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Agua de lluvia	H2O	Aqua pluvialis 4,19,4/6, 6,6/6,6,7/6,6,9/6,6,12/6, 16B/6,9,3/7,3,3/	Aqua pluvialis 22, 24, 27, 28, 32, 34, 35	Excipiente en colirios
Agua de mar		Aqua maris 4,24,2/4, 31,4/5,19,28/	Aqua maris 160, 162, 185	Vermifugo, Antigotoso, Vulnerario
Agua ferrosa	Agua en que se introduce un hierro al rojo	Aqua ferrum 4,16,2/	Aqua ferrum 146	Enfermedades de bazo y vejiga
Alumbre	Sales de aluminio	Alumen 5,31,5/5,2/5,4/ 5,7/5,18,12/5,19,11/etc.	Alumen 77, 211	Erosivo, Apertivo, Cicatrizante, Emoliente
Alumbre de Melos	Procedente de esta isla del Egeo	Alumen Melini 5,1/	Alumen Melini 226	Hemostático, Cáustico (condiloma)
Alumbre Egipcio		A. Aegypti 5,28,121/	A.Aegyptii 47	Cicatrizante (fistulas), En tumores de vejiga
Alumbre filamentososo		—	Alumen fissi 4,31,41, 42,58,61,63,65,70,71, 72, etc.	Antiinflamatorio, Emoliente, Cáustico
Alumbre Frigio	De Frigia (Capadocia)	Lapis Phrighus 5,7/ 6,6,30/		Antiinflamatorio (ocular), Erosivo
Alumbre líquido	Sulfato y silicato de Al	A. Liquidum 5,2/5,6/	Al. Liquidum 86, 227, 243	Hemostático, Vulnerario, Erosivo
Alumbre Redondo	En forma granular	Alumen rotundum 5,12/ 5,18,11/5,19,7/5,19,8/ 5,19,15/6,18,19/	Alumen rotundum 30, 203, 205, 206, 208, 248	Epispástico, Emoliente, Cicatrizante
Alumbre Scissile	Alumbre en pluma	Scissile o Squistum 5,2/ 5,7/5,8/5,18,11/5,19,6/ 5,19,15/5,19,19,17/ etc.	—	Cáustico, Erosivo, Cicatrizante, Emoliente
Ammoniacum (Sal de)	Cloruro sódico, con cloruros de Ca y Mg	Ammoniacum salis 5, 18,2/5,18,7B/5,18,14B/ 5,18,16/5,19,14/etc.	Ammoniacum salis 45, 50, 175, 203, 208, 248	Emoliente, Atractivo, Madurativo
Antimonio o Kohl arábigo	Sulfuro de antimonio	Stibium 5,15/5,19,28/5, 20,5/6,6,5B/6,6,6/6,6, 8/6,6,12/ etc.	Stibium 23, 24, 27, 34	Esmoliente, Cicatrizante, Cáustico
Arcilla	Silicatos de Al y otros compuestos	—	Argila 76	Antidiséico
Arcilla de cerramista	Silicatos de Al. Celso dice que = Creta cimolada	Creta figularis 5,1/	—	Hemostático
Arsénico	Ver Oropimento			
Atramentum scriptorium	Tinta hecha con hollín	6,4,3/	—	En alopecia
Azufre	Azufre sin calentar	Sulphur o Apyron 3, 27, 2C/4,3,3/4,8,3/4, 27,1D/5,3/5,4/5,5,2/ etc.	Sulphur 250, 253, 254	Madurativo, Erosivo, Detersivo, Antiinflamatorio
Azufre «vivo»	Azufre sublimado	—	Sulphur vivi 78, 95, 231, 246, 251	Andidiséico, Antitusígeno, En sana
Azufre calentado	«Preparatum» para impregnar lana	Lana sulphurata 4,12, 4/4,13,3/	Lana sulphurata 43	Cicatrizante (oído), Dolor e inflamación gástricos

FÁRMACOS ORIGEN MINERAL (Continuación)

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Basura de gimnasio	Residuos de trotar la piel con cerato	Sordes ex gymnasio 5,11/5,15/	—	Emoliente, Antiinflamatorio
Betún	Compuestos naturales de C e H de olor especial	Bitumen 3,27,2C/5,3/5,11/5,19,6/5,19,20/5,20,1B/6,9,5/	Bitumen 40, 52, 54	Antiinflamatorio, Madurativo, Vulnulario
Betún de Judea o Asfalto	Natural en grandes depósitos del Mar Muerto	—	Bitumen Iudaicus 207, 209	Analgésico, Vulnulario
Betún de Sagunto	Natural en las proximidades de esta ciudad	—	Bitumen Saguntinus 208	Analgésico, Vulnulario
Brea, Fior de	Vapor, recogido en lana, de cocer la brea	—	Florem picis, pisselaion 40	Antiinflamatorio
Cadmia	Oxido de Zn y Cd	Cadmia 5,7/5,22,1/5,28,5/5,28,12/5,28,16B/6,6,5B/6,6,6/ etc.	Cadmia 21, 220, 242	Erosivo, Emoliente, Cáustico
Cal viva	Oxido de calcio	Calx viva 5,6,2/5,7,8/5,18,12/5,18,20/5,18,25/ etc.	Calx viva 114, 228, 230, 239	Erosivo, Cáustico
Calamina	Calentado en agua la cadmia	Cadmia eloate 6,6,6/6,6,21/6,6,25A/6,6,25B/6,6,25C/6,6,27B/	—	En colinos
Carbón mineral	Carbón, Piedra negra que se obtenía en Cagas (Licia)	Cinis aequis 5,28,16C/	Carbo: 37, 59, 60 Gagates lapis 225	Analgésico dental, En Sarna, Erosivo (gagates)
Cenizas de madera		Cinis 5,6,2/5,7/6,6,22/	Cinis 232	Erosivo, Exedente, En Prolapso rectales
Cinabrio o Minio	Sulfuro rojo de Mercurio	Minium 4,22,4/5,5,2/5,6/5,19,21/5,19,25/5,20,3/6,6,18/6,8,2B/6,19,26/	—	Purgante, Antiinflamatorio, Erosivo
Cobre quemado	Mineral de Cu calcinado	Aes combusto 5,6/5,15/5,19,7/5,19,8/5,19,11B/ etc.	Aes combusto 27, 36, 51, 72	Erosivo, Emoliente, Madurativo
Cobre, Cardenillo de	Subacetato y carbonato de cobre	Aerugo 5,2/5,5/5,6/5,7/5,8/5,9/5,16/5,18,2/5,19,1/ etc.	Aerugo 34, 35, 36, 49, 203, 205, 206, 207, 208, 209	Cicatrizante, Detersivo, Erosivo, Corrosivo
Cobre, Crisocolia	Borato, silicato y carbonato de Cu	Chrysocolia 5,6,2/5,7/5,8/5,20,3/	—	Corrosivo, Cáustico, Erosivo
Cobre, Ditriges	Sulfuro y óxido de Cu y Fe	Diphyges 5,7/5,8/5,22,2C/6,9,37D/	Diphyges 227, 247	Cáustico, Corrosivo suave
Cobre, Estomoma	Oxido rojo de Cu	Stomoma 6,6,5/	—	Hemostático
Cobre, Flor de	Oxido rojo de Cobre	Flor aeris o Chalcantus 3,7/5,9/5,20,1/	Flor aeris 34, 45, 63, 71, 198, 227, 230, 240	Corrosivo, Escarificante
Cobre, metal		—	Aes, Cuprum 23, 36, 206, 239,	Cáustico, Anticatarral
Cobre, Mineral de, o Vitriolo	Carbonato y sulfatos de Cu	Calcitis 5,1/5,2/5,5,2/5,6/5,7/5,8/5,12/5,18,7/5,19,15/5,20,1/ etc.	Chalcitis 37, 47, 226, 231, 240, 288	Hemostático, Cicatrizante, Cáustico

FÁRMACOS ORIGEN MINERAL (*Continuación*)

Español	Composición	En Celso	En Escríbonio	Indicaciones
Cobre. Escama de	Oxido negro de Cobre	Squama aeris 5,1/5,5, 2/5,6/5,7/5,8/5,18,11/ etc.	Squama aeris 51, 133, 201, 202, 213, 227, 237,	Hemostático, Cicatrizante, Cáustico
Creta Cimolada	De Cimolus en las Islas Cicladas	Creta Cimolia 2,33,2/3, 19,2/5,1/5,26,33A/5,27, 13B/6,5,31/	Creta Cimolia 244	Hemostático, Antiinflamatorio, En enf. renales
Creta de Samos	Llevaba una estrella grabada, de gran pureza	Creta Samiae, Aster 6,6, 12/	Creta astera o Samiae 24, 83, 86, 112, 117, 189	Antiinflamatorio, Hemostático, En el lleo
Esposidium	Calentando, en seco, la cadmia	Spodium 5,7/5,13/5,28, 16B/ 6,6,3/6,6,4/6,6,5/ 6,6,12/6,6,13/6,7,3B/	Cadmiae ustae 23, 27, 33, 34	Corrosivo, Cicatrizante, Antiinflamatorio
Estaño		—	Stanneus o Stagneus 30, 65, 230, 268	Vaso en donde preparar receta
Hematita	Óxido de Fe con silicatos y sulfatos de Aluminio	Hematites 5,5,2/5,7/6,6, 21/6,6,30/	Hematites 26	Detersivo, Corrosivo
Hierro escama calentadas	Óxidos de Fe	Squama feris 5,1/5,6,2/	—	Hemostático, Erosivo
Hierro, Escorias de	Óxidos y silicatos de Fe	Scoria ferri 5,28,2F/	Scoria ferri 188	Cicatrizante, Antídoto (acónito)
Lejía	Cenizas de sarmientos cocidos en agua	—	Lixiva o Lixivia 182, 184, 230	Antídoto, Antiinflamatorio
Litargirio de Plata	Óxido de Pb y Ag al calentar galena argentífera	Spuma argenti 3,10,2/ 3,19,2/5,5,2/5,7/5,11/5,18 7B/ etc.	Spuma argenti, Litargirio 81, 183, 207, 209, 212, 213	Antiinflamatorio Corrosivo, Detersivo
Mármol calcinado	Roca metamórfica cristalina	Marmoris cocti 5,22,6/	—	Hemostático
Misy	Mineral desconocido, algunos lo relacionan con el vitriolo	Misy 5,1/5,5,2/5,6/5,7/ 5,8/5,9/5,19,7/5,19,8/ 5,9,15/ etc.	Misy 34, 37, 42, 51, 62, 170, 176, 177, 208, 223, 227, 228	Hemostático Detersivo, Erosivo, Cáustico
Negro de cobre o creta sutoria	Calcitis y cortezas	Atramentum sutorium 5,1/5,2/5,6,2/5,7/5,8/etc.	Atramentum sutorium 208, 248	Hemostático cicatrizante
Nieve			Nivis globulae 199	Antídoto (sanguijuela)
Ocre amarillo	Sulfato y óxido de Fe	Ochra Attice vel Scyrice 5,14	—	Cicatrizante
Ocre Rojo (de Sinope)	Sulfatos y sulfuros de Fe	Bolus rubra u Ochra 5,7/ 5,8/5,14/5,18/5,19	—	Cicatrizante, Erosivo Emoliente
Oropimento	Trisulfuro de arsénico	Auripigmentum, Arsenicon 5,2/5,5/5,6/ 5,7/5,8/5,9/5,22,2B/ etc.	Auripigmentum, Arsenicon 114, 227, 230, 237	Escarificante, Erosivo Cáustico
Pez	Por destilación de maderas de coníferas	Pix 4,13,6/5,3/5,5,2/5,15/ 5,15/5,18,10/5,11,26/ 5,19,1/etc.	Pix 154, 157, 211, 232, 251	Madurativo, Detersivo, Emoliente
Pez con aceite	Mezcla de ambas materias	—	Passelaion 40	En Otitis
Pez de Brutius	Pez de esta comarca italiana	—	Picis Brutiae 207, 208, 210	Emoliente, Cicatrizante

FÁRMACOS ORIGEN MINERAL (Continuación)

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Pez Española		—	Picis Hispaniae 209, 256, 263, 266	Analgésico, Antiinflamatorio
Pez Griega o Colofonia	De Colofón, isla griega	Colophonia 5,19,11B/5,19,17/	Colophonia 137, 138, 139, 206, 211	Madurativo, Emoliente, Purgante intestinal
Piedra de Assos o Sarcófaga	Piedra volcánica no bien definida	Lapis Assius, Sarcophagus 3,41,7/5,7/5,19,19/6,6,31/	Lapis Assius 82, 267	Antigotoso, Cáustico, Emoliente
Piedra de Licia		Lapidis Lucii 6,6,30/		Antiinflamatorio ocular
Piedra de Molino		Lapis molaris, Pyrites 5,11/5,18,15/5,18,16/5,28,15E/	—	Emoliente, Antiinflamatorio
Piedra Pómez	Silicato y carbonato de Al	Pumex 5,5/5,12/5,18,18/5,18,26/	—	Epispático, Detersivo, Emoliente
Piedras varias	Ver Alumbre			
Plata		—	Argentum 30	Vaso para preparar recetas
Plomo		—	Plumbum 80, 228, 230	Vaso para preparar recetas
Plomo lavado	Galena lavada con agua	Plumbum elotum 5,6,16C/5,18,27/5,26,36B/5,28,5/6,6,5/6,6,16C/6,17,1/	P. elotum, Molybdaena 220	Emoliente, Escanzante
Plomo quemado	Galena calentada	Plumbum combustum 5,1/5,18,11/5,18,29/5,28,5/6,6,5/	—	Hemostático, Emoliente
Plomo, Cerusa	Carbonato de Plomo	Cerussa 3,10,2/4,31,7/5,19,20/5,19,23/ etc.	Cerussa, Psimithium 32, 33, 45, 49, 184, 207, 208, 217, 218 y	Emoliente, Antiinflamatorio, Cicatrizante
Plomo, Cerusa lavada		Cerussa elotae 6,6,6/6,6,12/6,17/		En diferentes colirios
Plomo, Esconas	Escorias de mineral de plomo	Plumbi recrementum 5,15/5,19,26/5,27,13B/6,7,8A/	Plumbi stercus, Sconia 48	Antiinflamatorio, Emoliente
Polvos del camino	Idem	Pulvis ex via 3,19,3/4,12,1/	—	En inflamación gástrica
Psorico	Preparatorio de Chalcitis y Cadmia	Psoricum 6,6,31B/6,6,33/	Psoricum 32	Antiinflamatorio ocular
Sal	Cloruro sódico	Sal 3,21,11/4,22,4/4,29,2/5,7/5,8/5,12/5,18,20/5,19,11B/5,21,2/5,22,2B/	Sal 68, 135, 136, 154, 199, 217, 218	Erosivo, Emoliente, Cáustico, Epispático
Salgema	Sal mineral	Sal fossile 6,5,3/6,6,25C/6,13,1/	Sal fossicii 59, 60, 206	Quita manchas de piel Cáustico
Salmuera	Solución saturada de sal en agua	Muria 4,16/	Muria 60, 185	Analgésico dental, Antídoto (coriandro)
Sandaraca o Rejalgar	Disulfuro de arsénico	Sandaraca 5,6/5,7/5,8/5,18,30/5,22,2C/ etc.	Sandaraca o Pompholix 26, 49, 72, 114, 220	Erosivo, Corrosivo, Cáustico

FÁRMACOS ORIGEN MINERAL (Continuación)

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Sori	Sulfato de Fe con Cu y Pb	Sori 6,9,5/	Sori 51, 227	Cáustico (dental) Antiinflamatorio (hemorroides)
Sosa	Carbonato hidratado de Na con Cloruros de Ca	Nitrum 2,12E/2,33,5/3,6, 16/3,23,7/3,27,1D/ 6,7,7B/	Nitrum 8, 70, 78, 89, 135, 153, 190, 196, 198, 199, 228, 230	Escariolítico, En Antídotos
Sosa espuma de, o Afronitro	Carbonato y nitrato de Na y K y óxidos de Cu y Fe	Aphronitru, o Spuma nitri nitri 5,6/5,18,7B/5,18, 14B/5,18,18/ etc.	Aphronitrum 82, 118, 157, 161, 261, 263, 267	Detersivo, Emoliente
Sosa roja	Sosa con sales metálicas	Nitrum rubrum 5,18,31/ 5,22,4/5,28,18B/	Nitrum rubrum 216	Emoliente, Epispástico
Tártaro (Sal de)	Ácido de K en las tinajas de mosto fermentado	—	Faecula 82, 226, 228, 230	Cáustico, Antiinflamatorio
Tierra de Eretria	Silicato de Al con Fe y Cu	Terra Eretria 5,15/5,19, 7/6,3,2/	—	Emoliente
Tierra Lemnia	Silicatos y sulfatos de Al, Fe y Mg	—	Terra Lemmia 170	En Antídoto
Tierra Samia	Silicatos y sulfatos de Al	Terra Samia 6,6,12/	—	Antiinflamatorio (en
Yeso	Sulfato de Ca hidratado	Gypsum 3,19,2/	Gypsum 132, 182	Antidiafóretico, En enf. de bazo

FÁRMACOS ORIGEN ANIMAL

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Alcionio	Celentéreo de la familia del coral	Alcyonium 5,6,2/5,7/ 5,18,26/5,28,19C/	—	Erosivo, Corrosivo, Emoliente
Anade (sangre)	—	—	Anas 177,230	Antídoto, Emoliente
Buey (Cuerno, bazo, carne)	—	Lien bobuli 4,16,3/	Cornu bobuli 39, 189	En enfermedades del bazo (lien), y otalgias (cornu)
Cabra (Epiplon, grasa)	—	Sebi caprino 5,18,33	Omentum 158	Emoliente en podagra
Cabra montesa (Heces)	—	—	Capreae montanae 127	En ictericia
Cantárida	Meloe vesicatoria	Cantharidis 5,8/5,22,2C/ 5,27,12/5,28,18B/	Cantharidis 189, 231	Cáustico, Emoliente, Tóxico, Limpiador
Caracol	Terrestre y marino	Coclea 5,2/5,21,6/	Cochlea 46	Vulnerario Antiinflamatorio, En Histeria
Castoreo	Líquido emitido por las glándulas odoríferas	Castoreum 3,16,2/ 3,20,4/3,20,5/3,23,7/ etc.	Castoreum 3, 5, 9, 23, 88, 101, 117, 120, 121 165, 166, 173, 175	Estimulante, Antitusígeno, Emoliente

FÁRMACOS ORIGEN ANIMAL (Continuación)

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Cedria	Pez que se tomaba salado	—	Cedria 186	Antídoto (liebre marina)
Cera		Cera 4,31,5/5,11/5,14/ etc.	Cera 82, 86, 156, 157, 175, etc.	Vulnerario, Emoliente, Antiinflamatorio
Cerato (Cera y aceite)	Usado en las palestras	Ceratum 4,8,3/ 5,18,1/etc.	Ceratum 157	Vulnerario, Emoliente, Escarizante
Cerda (Vulva, Grasa)		Volva porcae 2,24/	Volva porcae 104; Sebum 271	En dolor y acidez gástricos
Cerdo (grasa, sangre, etc.)		—	Porcus 187, 190, 197, 221, 222	Antídoto, Quemaduras
Cerebro		Cerebellum 3,22,11/	Cerebellum 43	Como alimento en fiebres, Antiinflamatorio
Ciervo (Cuerno, sangre, etc.)		Cervus 4,22,3/4,27,1C/ 5,5,2/6,6,16C/6,9,2/; Cuerno: 3,20,2/	Cervus 13, 60, 122, 141, 163, 238, 262, 270; Pulmón: 76	Estimulane, En el cólico, Emoliente, Analgésico dental
Cocodrilo (Testículo)			Cocodrilo testiculum 14	En epilepsia
Cola (de huesos, cuernos, etc.)		Gluten 5,2/8,5,2/; De Toro: 5,5,2/	Gluten de toro 254	Vulnerario, En sarna, Detersivo
Cola de Pescado	Cola hecha con restos de pescado	Ichthyocola 5,2/5,19,7/ 5,19,8/	—	Emoliente, Vulnerario
Conchas marinas		—	Concha 104, 122, 191, 233	Antiinflamatorio, Antídoto, En el cólico
Coral		Corallium 5,8/	—	Cáustico
Cordero Caldo, sangre			185, 189, 197	Antídoto
Cuerno (Qu emado)		Comu combusto 3,20,1/ 5,22,2/5,24,4/	Comu combusto (ciervo) 122	Corrosivo suave, Analgésico, En el cólico
Escorpión		Scorpio 5,27,5/	—	Antídoto contra él mismo
Esponja		Spongia 2,33,2/5,2/ 5,28,12 H/5,28,12 N/	Spongea 43, 46, 158, 205	Repercusivo, Emoliente, Vehículo
Gallina (Grasa)		Pullo gallinaceo 4,13,4/	Gallinae adeps 39, 185	Peripleumonia, Antídoto, Analgésico (oído)
Ganso (Sangre)			Anseris masculi sanguine 177	Antídoto
Gato		Sebum 2,33,5/		Calefaciente
Gladiador (Sangre, cuchillo, hígado)	Su sangre se consideraba muy pura	Gladiator (sanguis) 3,23,7/	Gladiator (eicur) 17	En Epilepsia

FÁRMACOS ORIGEN ANIMAL (*Continuación*)

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Golondrina (Cenizas)		Hirundinis sanguinis 6,6,39/5,5/ Hirundinis carbo: 4,7,5/	Hirundinis carbo 70	Cicatrizante (ojos), Antiinflamatorio, Detersivo
Grasa (Ternera, gallinas, etc.)		Adeps 5,3/5,5,2/5,15/ etc.	Adeps (grasa vieja) 267	Madurativo, Detersivo, Emoliente
Heces (cabra, lagarto, etc.)		Stercum 5,8/5,19,28/ 5,27,8/6,18,5/	—	Cáustico, Atractivo, Antídoto mordeduras
Hiel (de toro, hiena, etc.)		Fel 4,7,3/5,5,2/5,6,2/ 5,7/	Fel 68, 70, 230	Emoliente, Erosivo, Detersivo
Hiena (piel, hiel)		—	Hyaena 38, 172	Antídoto (rabia), En catarata
Hígado		Cabra: 6,6,38; De paloma: 4,15,3	—	Enf. hepática, Colirio en Ceguera nocturna
Huevo yema		Crudus vitellus 5,52/ 5,11/5,15/5,19,28/ etc.	Crudus vitellus 115, 121	Detersivo, Antiinflamatorio, Emoliente
Huevo, clara de		Ovi album 4,27,1D/5,2/ 5,13/6,6,1K/6,6,8B/ 8,10,7M/	—	Antiinflamatorio, Vulnerario, En oftalmias
Lagarto (Heces)		Lacertus 5,5/	—	Detersivo
Lana		Lana 5,2/5,26,30/ 7,16,5/7,29,10/8,4,18/ 8,30,10/8,11,7/8,15,7	Lana 158, 161	Antiinflamatorio, Emoliente, Vulnerario
Lana lavada		Lana mollis 7,26,5C/ 7,30,1/8,6,2/8,9,1D/	—	En Apositos
Lana sulfurada	Lana impregnada de azufre	Lana sulphurata 4,12,4/ 4,13,3/	Lana sulphurata 43	Vulnerario, Antiinflamatorio
Lana, grasa de	Grasa de lana (lanolina)	Oesypum 5,19,10/ 6,18,7A/6,18,8A/	Oesypum 270	Antiinflamatorio, Madurativo, Analgésico
Leche (cabra, vaca, mujer, oveja, burra)		Lac 4,9,3/4,19,2/ 4,22,3/4,27,2/4,31,9 5,8/5,11/ etc.	Lac 132, 135, 158	Cáustico, Dispersante, Antiinflamatorio
León (grasa de)		Adeps leonina 5,21,7/	—	En esterilidad femenina
Liebre (Cuajo)		Coagulum leporinum 5,5,2/	Leporis coagulum 175, 187, 197	Detersivo, Antídoto, Antiinflamatorio
Liebre Marna	Cyclopterus lumpus (un gasterópodo)	—	Manni leporis 80, 186	Antiinflamatorio, Tóxico
Lirón (grasa de)		—	Gliris pingue 39	Analgésico (otitis)
Lobo (hígado de)		—	Lupi iecur 123	En enfermedades hepáticas

FÁRMACOS ORIGEN ANIMAL (Continuación)

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Lombriz de tierra (hervida)		Lumbric 6,7,1D/	—	En otalgias
Macho cabrio (sangre)		Hircus 4,16,4/	Hircus 177	Atractivo, En enfermedades del bazo, Antídoto
Manteca		Buturum 3,22,13/ 4,25,2/5,14/5,15/ 5,19,10/5,21,4/5,24,3/	Butyrum 43, 238	Madurativo, Granulativo, Emoliente
Marfil		Ebur 5,5,2/	Eboreus 16, 83	Detersivo, Hemostático, En epilepsia
Médula ósea (de buey, (temera, etc.)		Médula 5,15/5,19,20/ 5,24,3/	—	Emoliente, Detersivo
Mena	Pez acantopterigio	—	Mena 71	Cáustico
Miriapodos ¿Cochinilla?	«Bestiola multorum pedum»	—	Polipodes 39	En otitis
Mono (Heces)		Simini sterconis 5,18,15/	—	Emoliente
Mulo (Cuajo)			Coagulum hinnuli 188	Antídoto
Múrice o Púrpura	Murex brandarius o M. trunculus	Murex 2,14,3/2,28,2/ 5,18,21/5,28,2	Murex, Purpura 104	Astringente intest., Emoliente En gastritis
Oca (huevos, grasa)		—	Anser 185, 189, 238, 271	Antídoto, Cicatrizante
Orina de niño		Urina impubens pueri 5,22,4/	—	Corrosivo suave
Oveja (heces)		Ovillum stercus 5,8/	—	Cáustico
Paloma (heces)		Columba stercus 5,12/ 5,19,28/	—	Epispástico, Atractivo
Palomo (Sangre de)	Columba palumbus	Palumbus 5,5/5,6,39/	Palumbus 16	Epilepsia, Detersivo, Traumat. oculares
Pastinaca (Pez)		Pastinaca, Trygona 5,27,10/6,9,6/	—	Corrosivo (dental), Antídoto mord. serp.
Pelo quemado		Pilus 3,20,2/	—	Estomatorio
Perro negro (sangre, grasa, piel)		—	Canis nigrum 161, 175	Antigotoso, Atractivo
Pollo (cortado por la mitad)		Gallinaceum pullum 5,27,3D	—	Atractivo veneno serpiente
Propoleo	Cera con la que tapan los panales las abejas	Propolis 5,4/5,12/ 5,19,15/5,28,11C/	Propolis 82, 209, 214, 262	Apertivo, Epispástico, Emoliente
Queso		Caseum 2,20,1/	Caseum 158	Laxante, Antigotoso

FÁRMACOS ORIGEN ANIMAL (*Continuación*)

Español	Composición	En Celso	En Escribonio	Indicaciones
Queso envejecido		Caseum vetustum 2,30,2/	Veteratum caseum 140	Vermífugo, Astringente intest.
Salamandra	Salamandra maculata	Salamandra 5,7/5,8/	Salamandra 187	Erosivo, Cautérico
Salamanquesa	Stellio vulgaris o Lacerto gecko	—	Stellio 164	Evita picadura de escorpión
Sanguijuela		Sanguiruja 5,27,12C/	Hirudo o Sanguiruja 199	Tóxico
Sebo (de toro, buey, ternera, etc.)		Sebum 5,3/5,5,2/ y 12 más	—	Madurativo, Detersivo, Emoliente
Tela de araña		Etiám aranea 5,2/	—	Hemostático
Ternero (Grasa, Médula)			Medulae vitulina 201, 238, 255	Vulnerario, Analgésico
Tinta de calamar		Atramentum sepiarum 2,29,2/	—	Laxante
Toro		Taurus 4,27,16/5,18,5/ 5,18,23/5,18,27/ 5,19,9/5,19,11/	Taurus 196, 202, 211, 254, 260, 262, 263	Emoliente, Madurativo, Analgésico
Torpedo (Pez)	Raia Torpedo	—	Torpedo 11, 99, 162	Antigotoso, Analgésico, (cefaleas)
Tortuga macho (sangre de)		—	Sanguis testudines masculae 16, 177	En epilepsia, Antídoto
Zorro (cenizas de pulmón, Hígado de)		Pulmo 4,8,4/; lecur: 4,18,4/	Pumo vulpi 76	Antidisnéico